



Haube

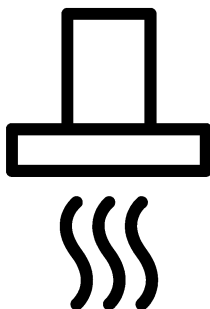
Gebrauchsanleitung

Cooker hood

User Manual

Аспираторот

Упатство за корисникот



HCB91630BX

DE / EN / MK

185.7301.34/RA.F/25.11.2019/2-1

7702388612

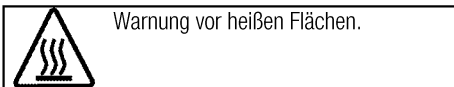
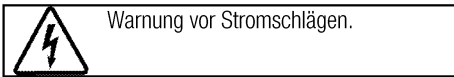
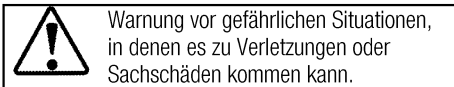
Bitte zuerst diese Bedienungsanleitung lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf eines Beko-Produktes. Wir hoffen, dass dieses Produkt, das mit hochwertiger und hochmoderner Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielt. Daher bitte die gesamte Bedienungsanleitung und alle beiliegenden Dokumente aufmerksam durchlesen und zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Bei Weitergabe des Produktes auch die Bedienungsanleitung mit aushändigen. Alle Warnungen und Informationen in der Bedienungsanleitung einhalten.

Bitte beachten, dass diese Bedienungsanleitung für unterschiedliche Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den verschiedenen Modellen werden natürlich in der Anleitung erwähnt.

Die Symbole

In dieser Anleitung verwenden wir folgende Symbole:



Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sülüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY



<u>1</u>	<u>Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise</u>	<u>4</u>	<u>3</u>	<u>Installation</u>	<u>11</u>
	Sicherheit, allgemein.....	4		Installation	11
	Elektrische Sicherheit.....	5		Transport.....	16
	Gerätesicherheit	6	<u>4</u>	<u>So bedienen Sie die Haube</u>	<u>17</u>
	Bestimmungsgemäße Verwendung	7	<u>5</u>	<u>Reinigung und Wartung</u>	<u>19</u>
	Sicherheit von Kindern	7		Allgemeine Hinweise	19
	Altgeräte entsorgen.....	8		Beleuchtung auswechseln	20
	Verpackungsmaterialien entsorgen	8	<u>6</u>	<u>Problemlösung</u>	<u>21</u>
<u>2</u>	<u>Allgemeine Informationen</u>	<u>9</u>			
	Übersicht.....	9			
	Lieferumfang	10			
	Technische Daten	10			

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Dieser Abschnitt enthält Hinweise, die für die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen unerlässlich sind. Diese Hinweise müssen beachtet werden, damit es nicht zu Verletzungen oder Sachschäden kommt.

Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen erlöschen sämtliche Garantieansprüche.

Sicherheit, allgemein

- Dieses Gerät darf von Kindern (ab acht Jahren) oder Personen bedient werden, die unter körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung und Wissen im Umgang mit solchen Geräten mangelt, wenn solche Personen beaufsichtigt werden und, zuvor gründlich mit der sicheren Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden und sich der damit verbundenen Gefahren voll und ganz bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vergiftungsgefahr! Während das Gerät in Betrieb ist, wird die Luft

im gesamten Haus angesogen. Falls keine angemessene Belüftung gewährleistet ist, werden durch Verbrennung freigesetzte Abluft und giftige Gase über den Abzug in das Haus zurückgesogen. Verwenden Sie das Gerät nicht gemeinsam mit Quellen, die giftige Gase ausstoßen und einen Luftzug schaffen können (Holz-, Gas-, Öl- und Kohleöfen, Warmwasserbereiter, Boiler, Kessel etc.).

- Lassen Sie die angemessene Belüftung und den Abzug in Ihrem Gebäude ausschließlich von qualifizierten Personen prüfen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden. Dies gilt auch für in Bezug auf das Gerät unerfahrene Personen, sofern diese .
Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsverfahren sollten nicht von den Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie befinden sich unter Aufsicht.

- Installation und Reparaturen müssen grundsätzlich vom autorisierten Kundendienst ausgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Aktivitäten nicht autorisierter Dritter entstehen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, falls es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder sichtbare Beschädigungen aufweist.
- Vergessen Sie nicht, das Gerät nach jedem Gebrauch abzuschalten.
- Falls das Produkt an jemand anderen zur persönlichen oder Secondhand-Benutzung übergeben wird, sollten Bedienungsanleitung, Produktetiketten und andere relevante Dokumente und Teile ebenfalls übergeben werden.
- Das Gerät muss von einer Fachkraft gemäß gültigen Bestimmungen installiert werden. Andernfalls erlischt die Garantie.

Elektrische Sicherheit

- Zur Inbetriebnahme Ihres Produktes müssen Sie zunächst Installationsort und elektrischen Anschluss vorbereiten. Anschließend können Sie den autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe anrufen.
- Falls das Produkt einen Fehler aufweist, sollte es bis zur

Reparatur durch einen autorisierten Kundendienstmitarbeiter nicht in Betrieb genommen werden. Es besteht Stromschlaggefahr!

- Schließen Sie die Dunstabzugshaube nicht vor Abschluss der Installation an.
- Berühren Sie den Stecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen! Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel; greifen Sie immer am Stecker selbst.
- Bei Installation, Wartung, Reinigung und Reparatur muss das Gerät stets vollständig von der Stromversorgung getrennt sein.
- Falls das Netzkabel beschädigt wird, muss es unverzüglich durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Fachkraft instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.
- Schließen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Kochfeldern an. Falls das Kabel schmilzt, kann dies zu einem Brand führen.
- Arbeiten an Elektrogeräten und -anlagen dürfen nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden.

- Schalten Sie das Gerät bei Schäden aus, unterbrechen Sie die Stromversorgung. Schalten Sie dazu die Sicherung im Haus ab.
- Achten Sie darauf, dass die entsprechende Sicherung passend für das Gerät dimensioniert ist.
- Waschen Sie das Gerät niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ab! Es besteht Stromschlaggefahr!

Gerätesicherheit

- Der Abstand zwischen der Unterseite der Haube und der Oberseite des Herds sollte mindestens 650 mm betragen.
- Berühren Sie das Leuchtmittel der Dunstabzugshaube niemals, nachdem es längere Zeit in Betrieb war. Heiße Lampen können Verbrennungen der Hände verursachen.
- Nehmen Sie das Gerät niemals ohne Ölfilter in Betrieb. Entfernen Sie die Filter niemals, während das Gerät in Betrieb ist.
- Vermeiden Sie hohe Flammen unter dem Gerät. Andernfalls können sich Partikel am Ölfilter entzünden und einen Brand verursachen.
- Schalten Sie Kochfelder erst ein, nachdem Sie Kochgeschirr darauf gestellt haben. Andernfalls kann

die entstehende Hitze bestimmte Teile Ihres Gerätes verformen.

- Schalten Sie Kochfelder aus, bevor Sie das Kochgeschirr herunternehmen.
- Vermeiden Sie brennbare Materialien unter der Abzugshaube.
- Setzen Sie das Produkt keinen darunter befindlichen offenen Flammen aus. Andernfalls kann das im Filter angesammelte Öl Feuer fangen. Nehmen Sie das Gerät nicht ohne Filter in Betrieb.
- Lassen Sie das Kochgerät beim Braten niemals unbeaufsichtigt; das Öl könnte sich entflammen, erhitztes Öl kann Feuer fangen. Achten Sie entsprechend auf Kleidung und Vorhänge.
- Falls die Abzugshaube nicht regelmäßig und gründlich gereinigt wird, erhöht sich die Brandgefahr.
- Wenn Sie die Küchenluft von Gerüchen und Wrasen befreien möchten, lassen Sie Ihre Abzugshaube bitte 15 Minuten nach Beendigung des Kochens oder Bratens weiter arbeiten.
- Es sollte für ausreichend Belüftung des Raumes gesorgt werden, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Verbrennungseinrichtungen von Gas oder anderen

Brennstoffen verwendet wird. (Gilt nicht für Geräte, die die Luft nur zurück in den Raum entweichen lassen)

- In der Einsatzumgebung der Abzugshaube muss der Ausstoß von Heizöl- oder Gasgeräten, wie bspw. Raumheizungen, vollständig isoliert sein, sofern es sich nicht ohnehin um ein hermetisches Gerät handelt.
- Falls sich ein Heizöl- oder Gasgerät in der Umgebung befindet, muss der Raum ausreichend gelüftet werden.
- Wenn ein nicht elektrisch betriebenes Gerät gemeinsam mit der Dunstabzugshaube am Einsatzort verwendet wird, darf der Unterdruck im Raum maximal 0,4 mbar betragen, damit die Abzugshaube die Abluft des anderen Gerätes nicht in den Raum zurückleitet.
- Verbinden Sie die Abzugshaube niemals mit Abzügen, die für Heizungen, Abgase oder Stichflammen verwendet werden. Halten Sie die örtlichen Richtlinien zum Abziehen von Abluft ein.
- Verwenden Sie bei der Verbindung mit dem Abzug Rohre mit einem Durchmesser von 120 mm. Der Rohranschluss muss so kurz wie möglich sein und

möglichst wenige Biegungen aufweisen.

- Hängen Sie keine leicht entflammbaren und brennbaren Materialien an die Griffe der Abzugshaube.
- Unser Unternehmen haftet keinesfalls für Probleme, die aus einer Nutzung entgegen der obigen Warnungen hervorgehen.
- Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
- Flambieren Sie nicht unter der Dunstabzugshaube.
- Vorsicht: Zugängliche Teile können bei Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.
- Es wird empfohlen, den Filter bei normalem Gebrauch einmal pro Monat zu reinigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde für den reinen Hausgebrauch entwickelt. Eine gewerbliche Nutzung ist nicht zulässig.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden, haftet der Hersteller nicht.

Sicherheit von Kindern

- Halten Sie Kinder im Betrieb vom Produkt fern, lassen Sie sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Verpackungsmaterialien können für Kinder gefährlich werden.

Bewahren Sie Verpackungsmaterial an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Entsorgen Sie Verpackungsmaterial gemäß Ihren örtlichen Entsorgungsvorschriften.

- Elektrogeräte können grundsätzlich eine Gefahr für Kinder darstellen. Halten Sie Kinder im Betrieb vom Produkt fern, lassen Sie sie nicht mit dem Produkt spielen.

Altgeräte entsorgen

Erfüllung von WEEE-Vorgaben zur Entsorgung von Altgeräten:



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

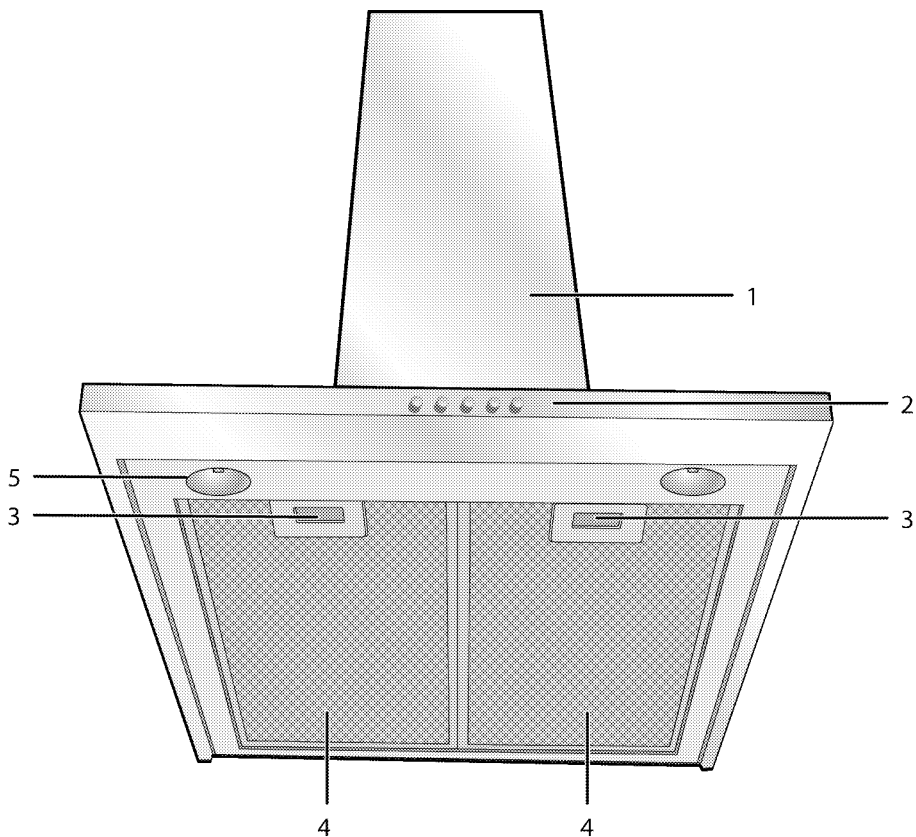
Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Verpackungsmaterialien entsorgen

- Die Verpackung des Gerätes besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Entsorgen Sie diese vorschriftsgemäß und entsprechend sortiert. Entsorgen Sie solche Materialien nicht mit dem normalen Hausmüll.

2 Allgemeine Informationen

Übersicht



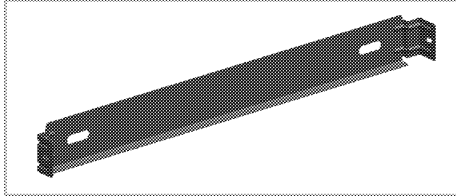
- 1 Haube
- 2 Bedienfeld
- 3 Aluminiumfiltersperre
- 4 Aluminiumfilter
- 5 Leuchte

Lieferumfang

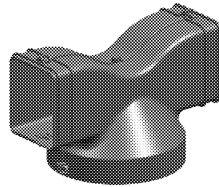


Je nach Modell wird eventuell unterschiedliches Zubehör mitgeliefert. Daher kann es vorkommen, dass nicht sämtliches in der Anleitung erwähntes Zubehör mit Ihrem Gerät geliefert wird.

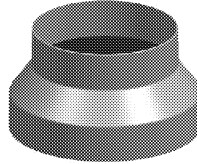
1. Bedienungsanleitung
2. Wandanschluss



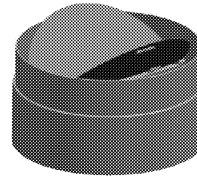
3. Luftführungskomponente



4. Abzugsverbindungsadapter



5. Ventile zur Verhinderung eines Rückstroms



Technische Daten

Einbaumaße (Höhe/Breite/Tiefe)	min. 735 mm max. 1130 mm/900 mm/502 mm
Spannung/Frequenz	220-240 V ; 50 Hz
Bedienung	3 Ebene
Saugleistung	635 m ³ /h
Leistungsaufnahme gesamt	max. 260 W
Sicherung	3 A
Durchmesser Abluftrohr	120-150 mm



Im Zuge der Qualitätsverbesserung können sich technische Daten ohne Vorankündigung ändern.



Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich der Veranschaulichung und können etwas vom tatsächlichen Aussehen des Gerätes abweichen.



Am Produkt oder in der begleitenden Dokumentation angegebene Werte wurden gemäß zutreffenden Richtlinien unter Laborbedingungen ermittelt. Solche Werte können je nach Einsatzumgebung und Nutzungsweise des Gerätes abweichen.

3 Installation

Lassen Sie das Gerät vom autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe installieren. Sorgen Sie dafür, dass die nötigen Elektroanschlüsse bereits vorbereitet sind, bevor Sie das Gerät durch den autorisierten Kundendienst betriebsbereit machen lassen. Falls noch etwas zu tun ist, wenden Sie sich an einen guten Elektriker oder Installateur und lassen die entsprechenden Vorbereitungen ausführen.



Die Vorbereitung des Installationsortes und des Elektroanschlusses ist Sache des Kunden.



GEFAHR:

Die Installation des Gerätes muss in Übereinstimmung mit sämtlichen zutreffenden Vorschriften zur Elektroinstallation erfolgen.



GEFAHR:

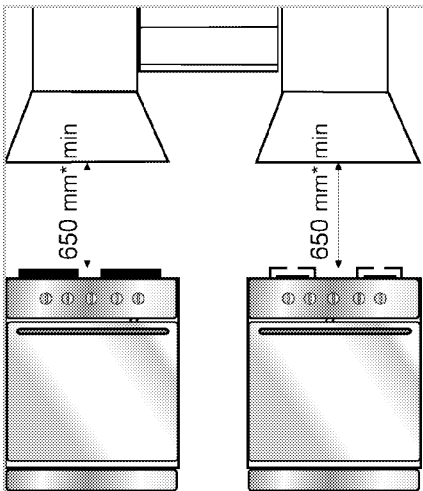
Schauen Sie sich das Gerät vor der Installation gut an, überzeugen Sie sich davon, dass es keine sichtbaren Defekte aufweist. Falls doch, darf es nicht installiert werden. Beschädigte Geräte müssen grundsätzlich als Sicherheitsrisiko betrachtet werden.



GEFAHR:

Warnung: Nicht oder nicht gemäß den Anweisungen angebrachte Schrauben oder Befestigungssysteme können zu Stromschlag führen.

Installation



* min.

Der Abstand zwischen der Oberseite des Kochfeldes und der Unterseite der Dunstabzugshaube muss mindestens 650 mm betragen.

Die über die Dunstabzugshaube abgesogene Luft darf nicht an einen Abzug geleitet werden, der von anderen gas- oder treibstoffbetriebenen Geräten verwendet wird. (Dies gilt nicht für Geräte, die die Luft nur zurück in den Raum entweichen lassen)

Befolgen Sie die Richtlinien zur Abluft.

Elektrischer Anschluss

Dieses Gerät, das mit einem dualen Starkstromkabel hergestellt wurde, muss mit einem elektrischen Schalter mit mindestens 3 mm Abstand zwischen den zweipoligen Kontakteleitungen an das Stromnetz angeschlossen werden. Lassen Sie den elektrischen Anschluss von einem qualifizierten Elektriker durchführen.

- Installieren Sie das Gerät so, dass der Stromanschluss (Stecker, Steckdose) nach der Installation leicht erreichbar ist.

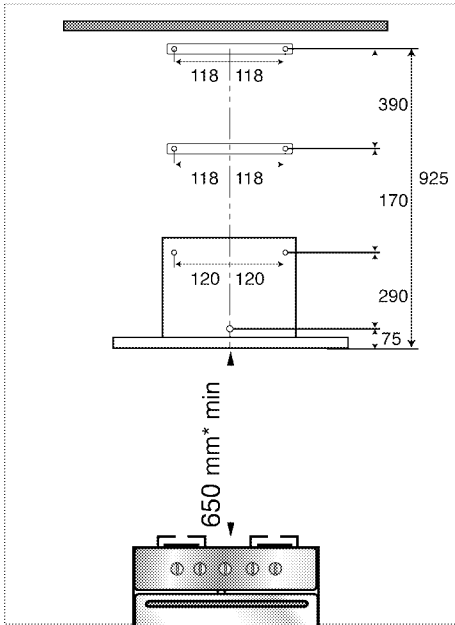
Installation der Haube



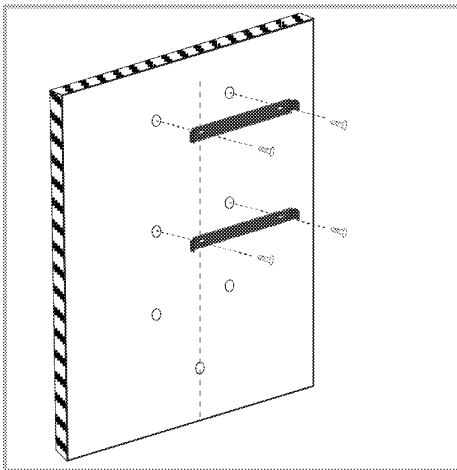
Abmessungen werden in mm angegeben.

Nachstehend finden Sie die erforderlichen Informationen zur Vorbereitung des Installationsortes der Dunstabzugshaube.

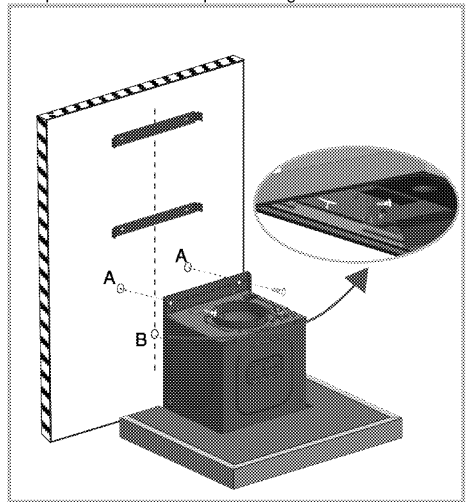
Die Haube muss über der Mittelachse des Herds installiert werden. Der Abstand zwischen der Oberseite des Kochfeldes und der Unterseite der Dunstabzugshaube muss mindestens 650 mm betragen. Führen Sie die folgenden Schritte zur Installation des Gerätes aus.



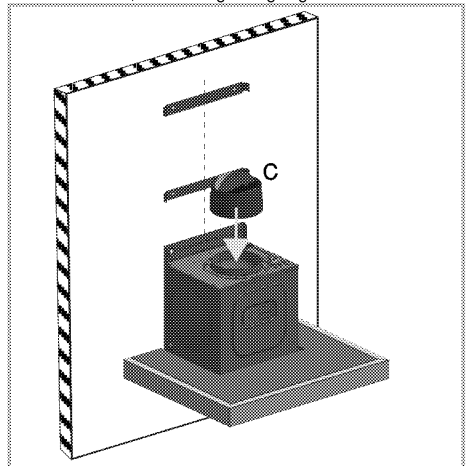
1. Zentrieren Sie den Herd, zeichnen Sie eine Achsenlinie, die die in der obigen Abbildung gezeigte Höhe hat. Bohren Sie dann entsprechend der obigen Abmessung 7 Löcher, deren Größe mit den beim Produkt mitgelieferten Halterungen entsprechen; orientieren Sie sich dabei an der Achse.
2. Setzen Sie nun die mitgelieferten Plastikdübel in diese Löcher ein. Prüfen Sie, ob die Abzugsanschlüsse mit diesen Löchern übereinstimmen.



3. Befestigen Sie die Wandhalterungen wie oben abgebildet mit zwei im Zubehör enthaltenen Befestigungsschrauben in den entsprechenden Löchern.
4. Befestigen Sie die Dunstabzugshaube an der Wand, indem Sie sie über die A-Löcher zentrieren. Entfernen Sie die Aluminiumfilter der Dunstabzugshaube. Befestigen Sie wie nachstehend abgebildet an der Innenseite die Rückplatte der Dunstabzugshaube mit einer Schraube über das Loch B. Stellen Sie sicher, dass die Dunstabzugshaube bei Befestigung parallel zur Arbeitsplatte ausgerichtet ist.

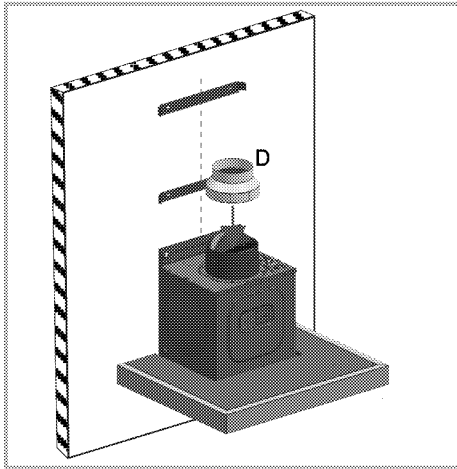


5. Befestigen Sie wie unten abgebildet die Abdeckung (C), die einen umgekehrten Luftstrom verhindert, am Abzugsausgang.



6. Für die Verwendung eines Abzugsrohranschlusses:

Im Abluftbetrieb passiert die absorbierte Luft die Aluminiumfilter und wird über das Abzugsrohr nach draußen befördert.

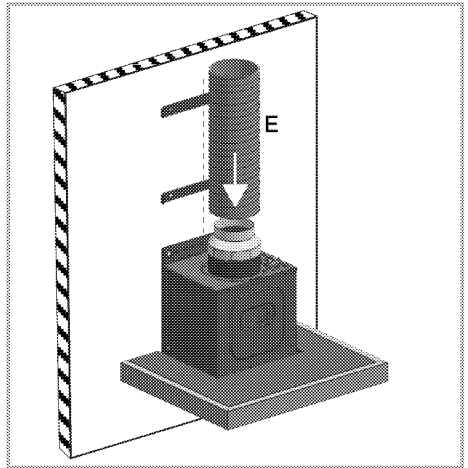


Bei dieser Variante wird wie in der obigen Abbildung gezeigt der Abzugsverbindungsadapter D an Teil C platziert.



Der Abzugsverbindungsadapter D wird nur verwendet, wenn der Durchmesser des Abzugsverbindungsrohrs mehr als 120 mm beträgt. Falls der Durchmesser Ihres Abzugsverbindungsrohrs 150 mm beträgt, müssen Sie den Abzugsverbindungsadapter D nicht verwenden, sondern können ein Ende des Abzugsverbindungsrohrs E direkt mit Abdeckung C verbinden.

7. Verbinden Sie ein Ende des Abzugsverbindungsrohrs E mit dem Abzugsverbindungsadapter und platzieren Sie das andere Ende am Abzug. Sie erhalten das Abzugsverbindungsrohr E beim autorisierten Kundendienst oder im Handel.



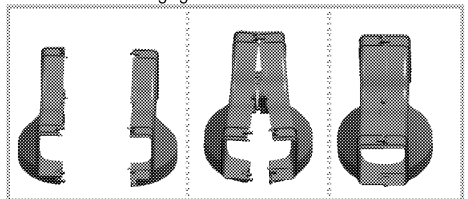
Die verwendeten Abzugsrohre müssen aus feuerfestem Kunststoff sein. Wenn Sie ein flexible Anschlussrohr verwenden, sollte beachtet werden, dass enge Biegungen und plötzliche Kontraktionen die Saugleistung beeinträchtigen können. Die Haube darf niemals an einen Abzug angeschlossen werden, mit dem bereits ein anderes Gerät verbunden ist.



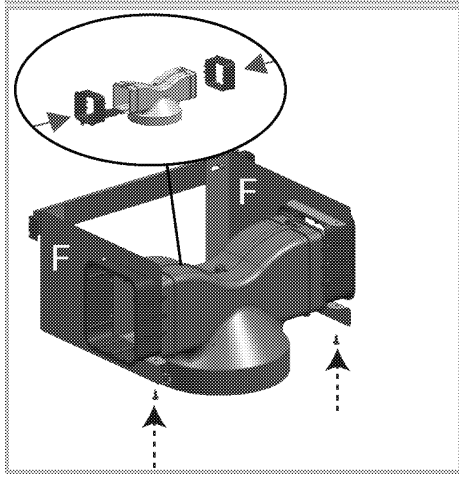
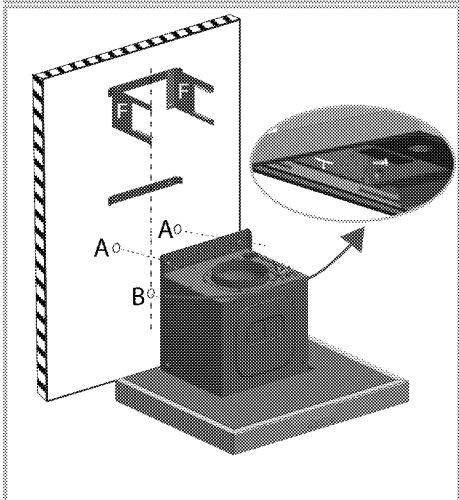
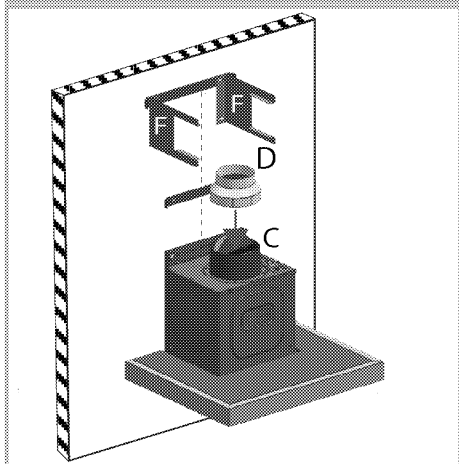
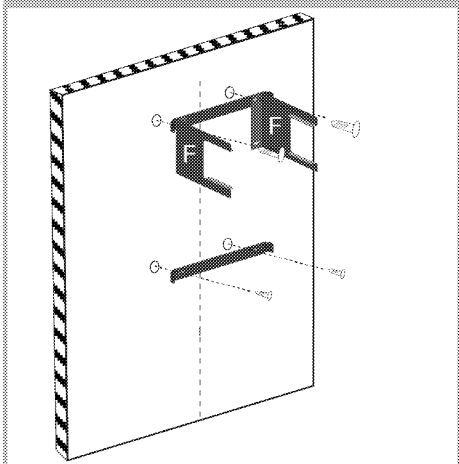
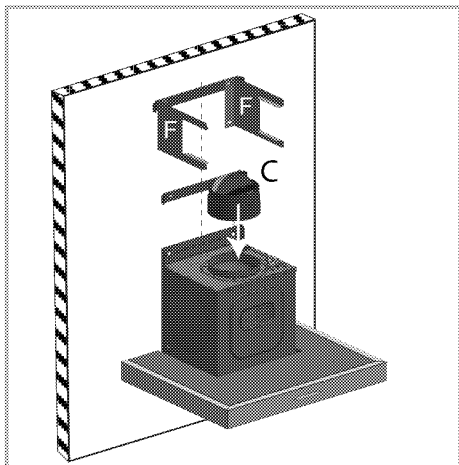
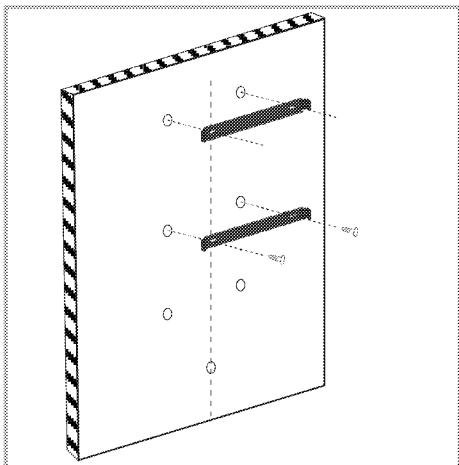
Das Abzugsrohr darf nicht größer als 120 mm sein, andernfalls wird ein einwandfreier Abzug verhindert.

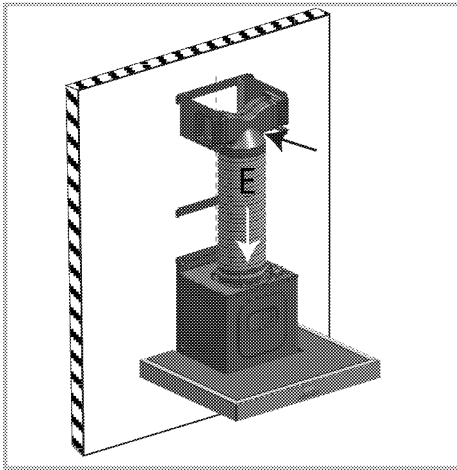
8. Interner Kreislauf (Einsatz mit Kohlefilter)

Beim Umluftbetrieb passiert die aus dem Raum absorbierte Luft durch die Luftleitkomponenten Aluminium- und Kohlefilter, die Gerüche beseitigen, und wird anschließend über die Belüftungsgitter an der Seite der Haube wieder in den Raum abgegeben.

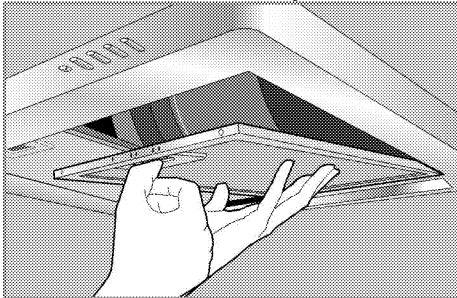


Montieren Sie die in zwei Teilen gelieferte Luftleitkomponente wie nachstehend abgebildet. Bitte beachten Sie zum Einsatz ohne Kamin die folgenden Schritte. Das Kaminverbindungsrohr E sowie die Verbindungselemente F erhalten Sie vom autorisierten Kundendienst oder im freien Handel.

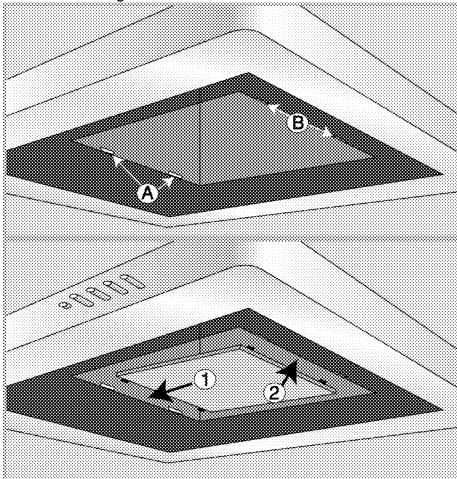




9. Aluminiumfilter wie unten dargestellt entfernen.



10. Installieren Sie den Kohlefilter wie in der folgenden Abbildung beschrieben.

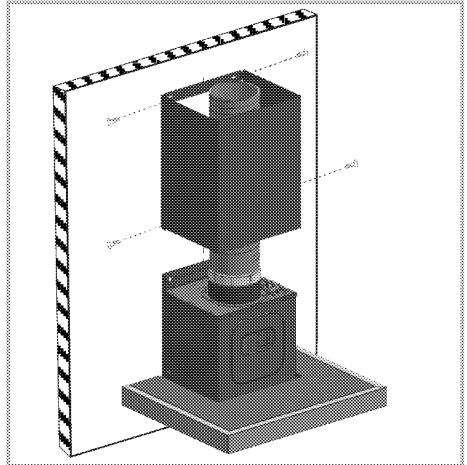


Setzen Sie die Aluminiumfilter wieder ein.

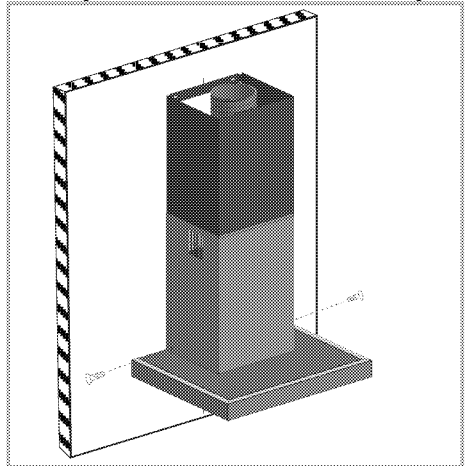
11. Installation des Abzugs

Installieren Sie den oberen Abzug, indem Sie dessen obere Ecken auf dem oberen Wandanschluss

platzieren und den Abzug wie nachstehend abgebildet mit Schrauben am Wandanschluss befestigen.



Um den unteren Abzug zu installieren, ziehen Sie den Abzug leicht an beiden Seiten und befestigen ihn wie oben dargestellt an den oberen Stiften des Abzugs.



Befestigen Sie ihn über die beiden Löcher an den unteren Ecken des unteren Abzugs mit der Haube.

Sie können die Dunstabzugshaube auf zwei verschiedene Arten verwenden:

1- Verwendung mit Abzugsanschluss

Die Dünste werden durch das Abzugsrohr entfernt, das am Anschlussring an der Dunstabzugshaube befestigt wird. Der Durchmesser des Abzugsrohrs sollte dem des Anschlussrings entsprechen. Damit die Luft bei horizontaler Ausrichtung der Leitung gut aus dem Raum abgesaugt werden kann, sollte die Leitung leicht aufsteigend angebracht werden (rund 10°).



Falls ein Kohlefilter in Ihrer Dunstabzugshaube installiert ist, muss er zur Verwendung der Haube mit dem Abzug entfernt werden.

2- Verwendung ohne Abzugsanschluss

Die Luft wird durch den Kohlefilter gereinigt und in den Raum zurückgegeben. Der Kohlefilter wird benutzt, wenn kein Abzug im Haus vorhanden ist oder das Abzugsrohr nicht installiert werden kann.

- Installieren Sie den Kohlefilter wie im Abschnitt zur Installation beschrieben.

Transport

- Bewahren Sie den Originalkarton auf, falls Sie das Gerät künftig transportieren müssen. Halten Sie sich an die Hinweise auf dem Karton. Falls Sie den Originalkarton nicht mehr besitzen sollten, verpacken Sie das Gerät in Luftpolsterfolie oder starkem Karton, anschließend gut mit Klebeband sichern.



Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab, bewegen Sie das Gerät grundsätzlich in aufrechter Position.



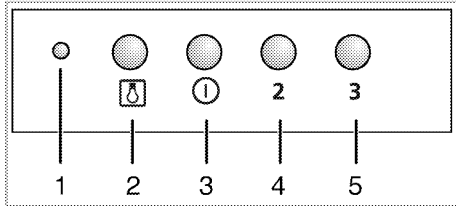
Schauen Sie sich das Gerät nach dem Transport gut an, überzeugen Sie sich davon, dass es nicht zu Beschädigungen gekommen ist.

4 So bedienen Sie die Haube

Die Haube ist mit einem Motor mit verschiedenen Geschwindigkeitsstufen ausgestattet.

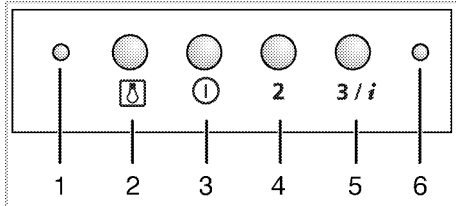
Für eine optimale Leistung empfehlen wir Ihnen die niedrige Stufe unter normalen Bedingungen und die hohe Geschwindigkeit bei einer verstärkten Geruchs- und Rauchentwicklung.

MODELL A



- 1 Stufenwarnleuchte
- 2 Beleuchtungstaste
- 3 Ein-/Austaste
- 4 Geschwindigkeit 2
- 5 Geschwindigkeit 3


MODELL B



- 1 Stufenwarnleuchte
- 2 Beleuchtungstaste
- 3 Ein-/Austaste
- 4 Geschwindigkeit 2
- 5 Geschwindigkeit 3/Turbo
- 6 Warnleuchte

So bedienen Sie die Haube

1. Zum Einschalten der Haube, betätigen Sie die Ein-/Austaste.
2. Um die Geschwindigkeit zu ändern, drücken Sie die Tasten Geschwindigkeit 2 und Geschwindigkeit 3.

 Drücken Sie niemals auf zwei Tasten gleichzeitig. Wenn dies geschieht, wird die höhere Geschwindigkeitsstufe aktiviert.



Wenn keine Tasten betätigt werden, arbeitet das Gerät länger als 6 Stunden.

Stufenanzeige Warnleuchte

Ein- und Ausschalten (Geschwindigkeit 1) Grün

Geschwindigkeit 2: Orange

Geschwindigkeit 3: Rot

Turbo: Rot (ständiges Blinken in 0,5 Sek.)

Automatische Abschaltung (für A und B)

1. Halten Sie in einem beliebigen Betriebsmodus die Stufentasten 2 und 3 mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Die automatische Abschaltung ist aktiv, die Stufenanzeige blinkt in der Farbe der eingestellten Stufe.
2. Das Gerät arbeitet 20 Minuten lang mit der eingestellten Stufe und schaltet sich anschließend automatisch ab.



Beim Betätigen einer beliebigen Taste (mit Ausnahme der Beleuchtungstaste) wird die automatische Abschaltung aufgehoben.

Aktivierung des intensiven Belüftungsmodus (Turbo) (für Modell B)

Halten Sie die Taste Geschwindigkeit 3 mehr als zwei Sekunden lang gedrückt. Der intensive Belüftungsmodus wird aktiviert und bleibt für maximal 10 Minuten aktiv.

Nach 10 Minuten wird er in Geschwindigkeit 3 übergehen.



Bei intensiver Lüftung leuchtet die Warnleuchte für Stufe 1 auf.

Bei intensiver Lüftung wird der Betrieb bei der Geschwindigkeit fortgesetzt, die per Taste ausgewählt wurde.

Haube abschalten

1. Drücken Sie auf den Ausschalter, wenn die Haube in einer bestimmten Geschwindigkeit läuft.

Beleuchtung bedienen

1. Drücken Sie auf die Leuchtentaste um die Leuchte zu bedienen.

Haube abschalten


1. Drücken Sie erneut auf die Leuchtentaste um die Leuchte auszuschalten.



Der Aus-Schalter schaltet nicht die Lampe aus, sondern bricht den Lüftungsbetrieb ab.



Luftfiltermodus (für Modell B)

1. Halten Sie die Taste Geschwindigkeit 2 mehr als 5 Sekunden lang gedrückt.
» Der Luftfiltermodus wird aktiviert. Warnleuchte (6) wird in orange aufleuchten.
2. Der Luftfiltermodus wird für 10 Minuten auf Geschwindigkeit 1 betrieben und stoppt dann innerhalb 1 Stunde für 50 Minuten. Wenn der Luftfiltermodus nicht abgeschaltet wird, läuft er 10 Minuten lang weiter und stoppt innerhalb von 24 Stunden jede Stunde 50 Minuten lang.

 Sie können den Luftfiltermodus bei niedriger Geschwindigkeit zum langsamen Entfernen von Haushaltsgerüchen benutzen.


Luftfiltermodus abschalten (für Modell B)

1. Schalten Sie den Luftfiltermodus ab und halten Sie die Taste Geschwindigkeit 2 5 Sekunden lang gedrückt.

	Wenn der Luftfiltermodus aktiv ist, läuft der Luftfilter für 24 Stunden weiter, wenn Sie das Produkt an- und ausschalten. Zum Abbrechen, halten Sie die Taste Geschwindigkeit 2 5 Sekunden lang gedrückt.
	Wenn der Luftfiltermodus aktiv ist, wird das Programm im Falle eines Stromausfalls abgebrochen.

Filter voll Warnung (für Modell B)

Alle 100 Betriebsstunden beginnt die Stufenanzeige zu blinken. Reinigen des Filters. Die Warnleuchte wird nach dem Reinigen nicht automatisch zurückgesetzt. Die Warnung bei vollem Filter wird durch Drücken auf jede beliebige Taste zurückgesetzt und die Leuchte wird abgeschaltet.

	Wenn die Haube eine Warnung wegen vollen Filters gegeben hat, wird diese bei einem Stromausfall nicht zurückgesetzt. Wenn der Strom wieder da ist, wird die Warnleuchte weiter rot aufleuchten.
---	---

5 Reinigung und Wartung

Allgemeine Hinweise

Durch regelmäßiges Reinigen verlängern Sie die Lebenserwartung Ihres Gerätes und beugen Fehlfunktionen vor.



GEFAHR:

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder pflegen.

Es besteht Stromschlaggefahr!

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz gründlich. Dadurch lassen sich Speisereste leichter entfernen und können sich beim nächsten Einsatz des Ofens nicht einbrennen.
- Zur Reinigung benötigen Sie keine Spezialreiniger. Verwenden Sie am besten warmes Wasser mit etwas herkömmlichem Reiniger, ein weiches Tuch oder einen Schwamm. Anschließend mit einem Tuch trocknen.
- Verzichten Sie auf Reinigungsmittel, die Säuren oder Chlor enthalten, wenn Sie Edelstahl und Griffe reinigen. Reinigen Sie diese Teile mit einem weichen Tuch und etwas Flüssigreiniger (kein Scheuermittel); wischen Sie dabei am besten nur in eine Richtung.



Durch bestimmte Reiniger und Hilfsmittel können die Oberflächen des Gerätes beschädigt werden.

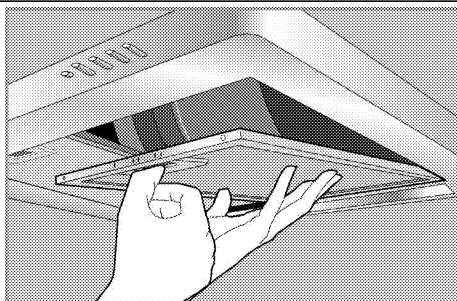
Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, keine Scheuermittel und keine scharfen oder spitzen Gegenstände bei der Reinigung.



Verzichten Sie auf Dampfreiniger.

Aluminiumfilter

Dieser Filter filtert Ölpartikel aus der Luft. **Es wird empfohlen, den Filter bei normalem Gebrauch einmal pro Monat zu reinigen.** Bitte entfernen Sie für diesen Vorgang zuerst die Aluminiumfilter. Waschen Sie die Filter mit flüssigem Spülmittel und Wasser und setzen Sie sie nach dem Trocknen wieder ein. Die Farbe der Aluminiumfilter kann aufgrund von häufigem Waschen verblassen. Das ist normal und bedeutet nicht, dass Sie sie wechseln müssen.



Die Aluminiumfilter sind spülmaschinenfest.

Aluminiumfilter entfernen

1. Drücken Sie die Sperre des Aluminiumfilters nach vorne.
2. Drücken Sie den Filter leicht nach unten und ziehen Sie ihn nach vorn. Ansonsten könnten Sie den Filter biegen.
3. Gehen Sie nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge vor, um den Aluminiumfilter wieder einzusetzen.

Kohlefilter (Verwendung ohne Abzug)

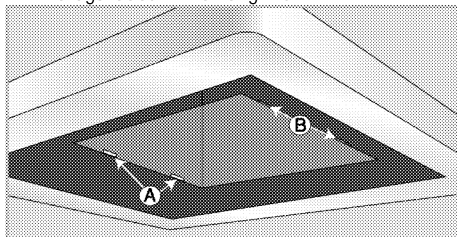


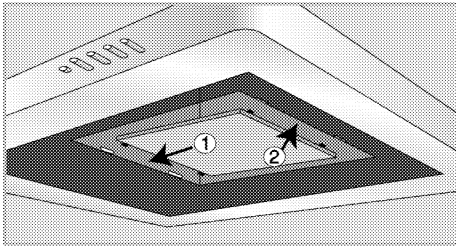
Kohlefilter dürfen unter keinen Umständen gewaschen werden.

Er sollte bei normalem Gebrauch alle 4 Monate ausgetauscht werden. Sie können die Kohlefilter von einem autorisierten Servicedienst beziehen.

Kohlefilter einsetzen

1. Aluminiumfilter entfernen
2. Nachdem die Filter entfernt sind, setzen Sie die Seite mit den mitgelieferten, kurzen flexiblen Enden des Kohlefilters in Schlitz A der Abzugshaube in Richtung 1 ein.





3. Setzen Sie die langen, harten Enden auf der anderen Seite des Kohlefilters in Schlitz B in Richtung 2 ein.
4. Vergewissern Sie sich, dass beide Enden des Kohlefilters sicher geschlossen sind.

Beleuchtung auswechseln



GEFAHR:

Bevor Sie die Beleuchtung auswechseln, sorgen Sie dafür, dass das Gerät vollständig von der Stromversorgung getrennt ist; ansonsten droht Verbrennungs- und Stromschlaggefahr. Wenn die Leuchte heiß ist, lassen Sie Sie abkühlen.
Verbrennungsgefahr durch heiße Flächen!



Spezifikationen zur Leuchte finden Sie in *Technische Daten, Seite 10*. Passende Leuchtmittel erhalten Sie beim autorisierten Kundendienst.



Die Position der Leuchte kann etwas von der Abbildung abweichen.



Die in diesem Gerät verwendete Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung geeignet. Der vorgesehene Zweck dieser Lampe besteht darin, dass der Nutzer Lebensmittel besser sehen kann.



Die Haubenlampe in diesem Produkt kann vom Benutzer ausgetauscht werden.

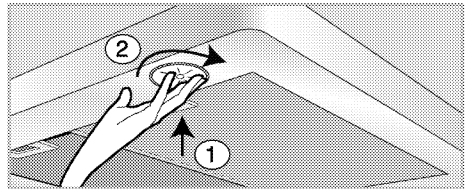


WARNUNG



Nur mit selbst geschirmten Wolfram-Halogenlampen oder selbst geschirmten Metallhalogenoidlampen.

1. Zum Ausbau der Lampe drücken Sie diese leicht in das Gehäuse (1). Anschließend nehmen Sie die Lampe durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (2) heraus.



2. Schrauben Sie die neue Lampe im Uhrzeigersinn ein.
3. Ein Klicken ist zu hören, wenn die Lampe richtig sitzt.

6 Problemlösung

Das Gerät funktioniert nicht.

- Die Sicherung ist durchgebrannt oder hat ausgelöst. >>> *Kontrollieren Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Bei Bedarf austauschen oder zurücksetzen.*
- Das Gerät ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen. >>> *Überprüfen Sie den Anschluss.*
- Die Geschwindigkeit kann nicht eingestellt werden. >>> *Drücken Sie die erforderliche Geschwindigkeitstaste.*
- Die Stromversorgung wurde unterbrochen. >>> *Überprüfen Sie die Stromversorgung. Kontrollieren Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Sicherungen bei Bedarf austauschen oder zurücksetzen.*

Die Beleuchtung der Dunstabzugshaube funktioniert nicht.

- Das Leuchtmittel ist defekt. >>> *Ersetzen Sie das Leuchtmittel.*
- Die Stromversorgung wurde unterbrochen. >>> *Überprüfen Sie die Stromversorgung. Kontrollieren Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Sicherungen bei Bedarf austauschen oder zurücksetzen.*

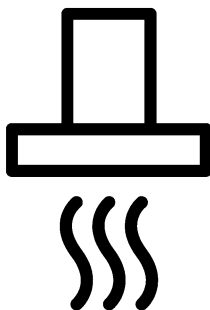


Falls sich ein Problem nicht mit den obigen Hinweisen lösen lassen sollte, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren.



Cooker hood

User Manual



EN

Please read this user manual first!

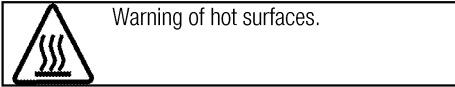
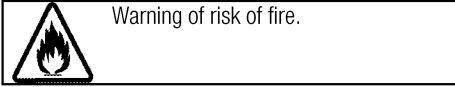
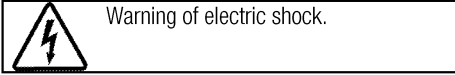
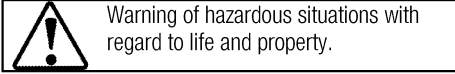
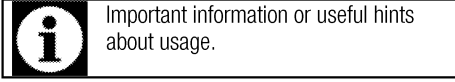
Dear Customer,

Thank you for purchasing this Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sülüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

TABLE OF CONTENTS

1 Important instructions and warnings for safety and environment 4

General safety	4
Electrical safety	5
Product safety	5
Intended use	7
Children's safety	7
Disposing of the old product	7
Package information	7

2 General information 8

Overview	8
Scope of delivery	9
Technical specifications	9

3 Installation 10

Installation	10
Future transportation	14

4 Operating the hood 15

5 Maintenance and care 17

General information	17
Replacing the lamp.....	18

6 Troubleshooting 19

I Important instructions and warnings for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

General safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Risk of Toxicating! While the appliance is operating, air in the entire house is sucked. If adequate ventilation is not provided, waste and toxic gasses which are released as a result of burning will be drawn back into the house through chimney draught. Do not operate the appliance together with sources that may emit toxic gasses and create air draught (wood, gas, oil,

and coal stoves, water heaters, kettles, etc.).

- Always have the authorized persons check the adequacy of ventilation and chimney draught in your building.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervised or instruction concerning use of the appliance by a responsible person for their safety.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by the children unless they are under supervision.

- Always have the installation and repair procedures performed by Authorised Service Agent. Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorised persons.
- Do not operate the appliance if it is defective or has any visible damage.

- Make sure that the appliance is switched off after every use.
- If the product is handed over to someone else for personal use or second-hand use purposes, the user manual, product labels and other relevant documents and parts should be also given.
- Appliance must be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force. Otherwise, the warranty shall become void.

Electrical safety

- To get your product ready for use, firstly you must have installation place and electric wiring prepared. Later, you may call Authorised Service nearest to you.
- If it has a failure, the product should not be operated without being repaired by the Authorised Service Agent. There is the risk of electric shock!
- Never connect the hood before installation is completed.
- Never touch the plug with wet hands! Do not unplug by pulling from the cable; always hold by the plug to unplug.
- Product must be disconnected from the mains during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- Never connect power cable near to the hobs. If melted down, cable may lead to fire.
- Any work on electrical equipment and systems may only be carried out by authorised and qualified persons.
- In case of any damage, switch off the product and disconnect it from the mains. To do this, turn off the fuse at home.
- Make sure that fuse current is compatible with the product.
- Never wash down the product with water! There is the risk of electric shock!

Product safety

- The height between the lower surface of the hood and upper surface of the hob should not be less than 650 mm.
- Never touch the hood's lamp after they operated for a long time. Hot lamps may burn your hands.
- Never operate the product without oil filter. Never remove filters when the product is in use.
- Avoid big flames beneath the product. Otherwise, particles on oil filter may flame up and cause fire.
- Turn on the hobs after placing pans or pots on. Otherwise, rising

temperature may deform certain parts of your product.

- Turn off the hobs before taking away pans or pots.
- Avoid inflammable materials under the hood.
- Do not expose the product to open flames beneath it. It can cause oils accumulated in the filter to catch fire. Do not operate the product without filter.
- Never leave the cooker unattended when frying foods, the oil may flame up and boiled oil may cause fire. Thus, be careful about cloths and curtains.
- If the hood is not periodically and properly cleaned, this may cause burning risk on your hood.
- For refreshing the kitchen's air from cooking smells and steams, please turn on your hood for 15 minutes more after cooking or frying has ended.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels. (Not applicable to appliances that only discharge the air back into the room)
- In the environment where the hood is being used, the exhaust of fuel oil or gas devices such as room heater must be absolutely insulated or device must be hermetical type.
- If there is a fuel oil or gas device in the environment, the room must be ventilated sufficiently.
- When a non-electrically operated device is concurrently used in the environment together with the hood, the negative pressure in the room must be maximum 0.4 mbar to avoid the hood's returning other device's exhaust into the room.
- Never connect the hood to the chimneys used for heaters, waste gas or with rising flames. Observe authorities' regulations on the draining of output air.
- When connecting to the chimney, use 120-mm diameter pipes. Pipe connection must be as short as possible with fewer bends.
- Do not hang easily flammable and combustible materials on hood handles.
- Our company shall never be responsible for the problems arising from the use against the warnings above.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flambé under the range hood.

- Caution: Accessible parts may become hot when used with a cooking appliance.
- You are recommended to clean your filter once a month in normal use.

Intended use

This product is designed for domestic use. Commercial use is not admissible.

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling.

Children's safety

- Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.
- Packaging materials are dangerous to children. Keep the packaging materials in a place where children cannot reach and sort and discard them in accordance with the waste disposal directives.
- Electrical products are dangerous to children. Keep children away

from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.

Disposing of the old product

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

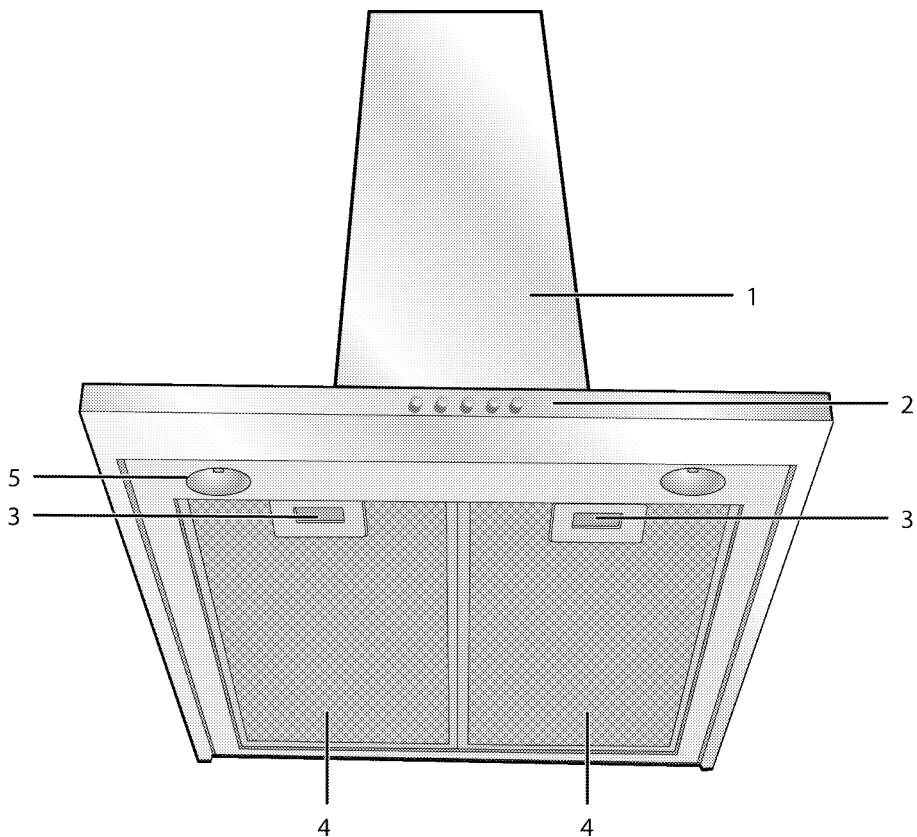
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General information

Overview



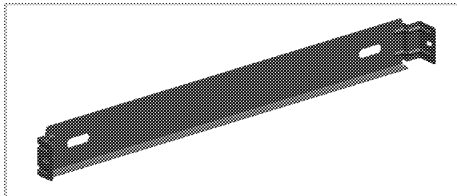
- 1 Hood body
- 2 Control panel
- 3 Aluminum filter lock
- 4 Aluminum filter
- 5 Lamp

Scope of delivery

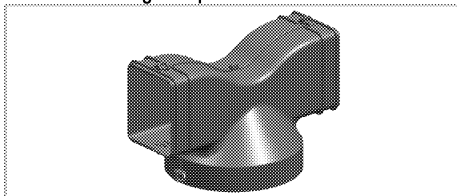


Accessories supplied can vary depending on the appliance model. Not every accessory described in the user manual may exist on your appliance.

1. User manual
2. Wall connector



3. Air directing component



4. Chimney connection adapter

Technical specifications

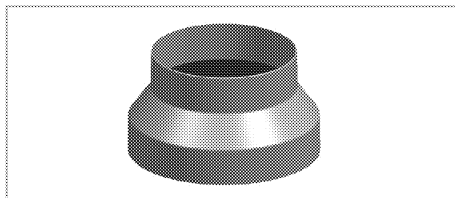
External dimensions (height/width/depth)	min.735 mm max. 1130 mm/900 mm/502 mm
Voltage/frequency	220-240 V ; 50 Hz
Control	3 level
Suction power	635 m ³ /h
Total power consumption	max. 260 W
Fuse	3 A
Air outlet pipe diameter	120-150 mm



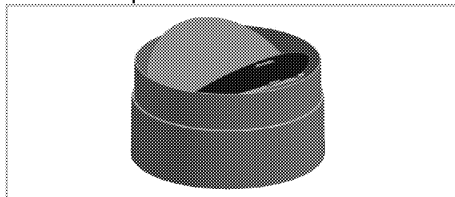
Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.



Figures in this manual are schematic and may not exactly match the product.



5. Valves to prevent reverse air flow



Values stated on the markings of the product or in other printed documents supplied with the product are obtained under laboratory conditions as per relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

3 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. Make sure that the electric installations are in place before calling the Authorised Service Agent to have the product ready for operation. If not, call a qualified electrician and fitter to have the required arrangements made.



Preparation of location and electrical installation for the product is under customer's responsibility.



DANGER:

The product must be installed in accordance with all local electrical regulations.



DANGER:

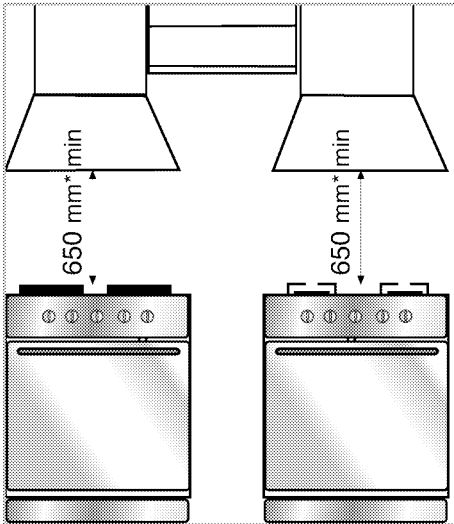
Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.



DANGER:

Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with the instructions may result in electrical hazards.

Installation



There should be a minimum clearance of 650 mm between the top surface of the hob and the bottom surface of the hood.

The air to be extracted via the hood should not be connected to a chimney that is used by other

appliances that use gas or other fuels. (It does not apply to devices that only blow the air back into the room)

The regulations on air exhaust should be followed.

Electrical connection

Manufactured with 2-track power cable, this device must be connected to the mains by an electrical switch with at least 3mm clearance between bipolar contact leads. Have the electrical connections done by a qualified electrician.

- Install your appliance so that you can reach the power connection (plug, outlet) easily after installation.

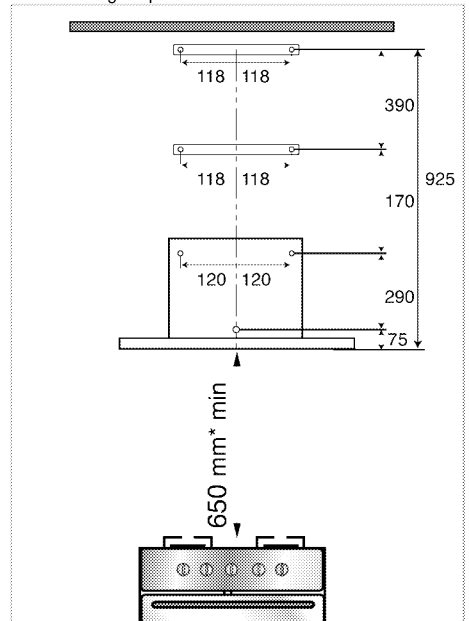
Installing the hood



Measurements are in mm.

The following provides necessary information to prepare the location for hood installation.

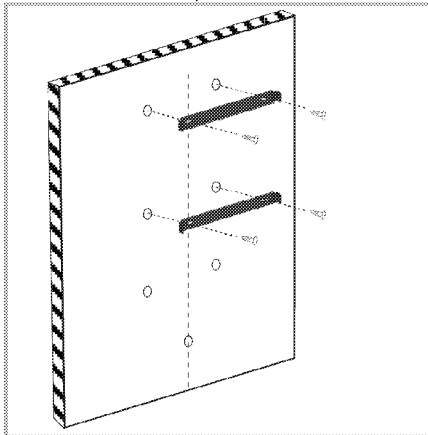
The hood must be installed above the central axis of the cooking appliance. There should be a minimum clearance of 650 mm between the top surface of the hob and the bottom surface of the hood. Please apply the following steps for the hood's installation.



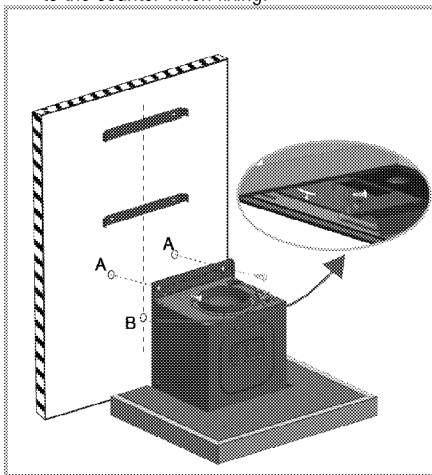
1. Centering the cooking appliance, draw an axis line that has the same height as that of the figure above. Then, taking this axis line as reference and

according to the measurements above, drill 7 holes whose sizes are in compliance with the fittings provided with the product.

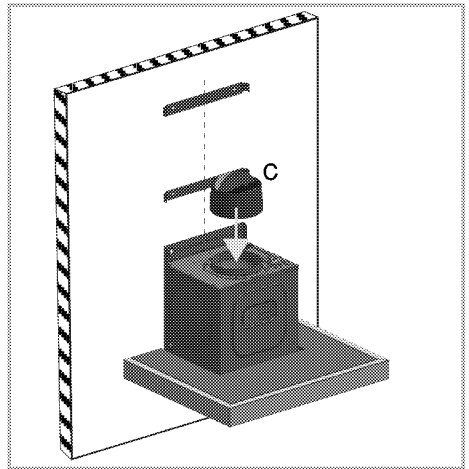
2. Insert the plastic plugs which are given with the packaging into these holes. Check if chimney connectors correspond to those holes or not.



3. As shown in the figure above, fix the wall fittings to their corresponding holes using the two fixing screws provided with the accessories.
4. Fix the hood to the wall by centering it through the A holes. Remove the aluminum filters of the hood. On the inside, fix the back plate of the hood through the B hole using a screw as shown in the figure below. Make sure that the hood is parallel to the counter when fixing.

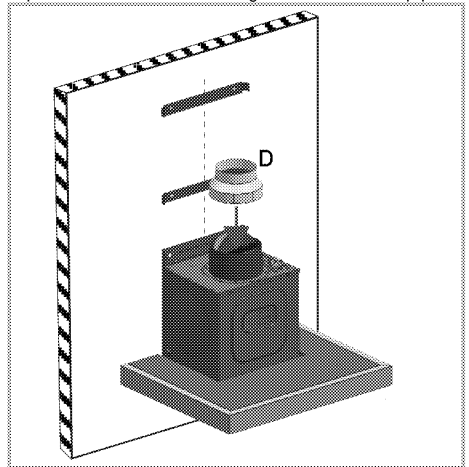


5. As shown in the figure below, place the cover (C) - that prevents reversed air flow- to the chimney outlet.



6. For chimney connection usage:

In chimney connection installation, the absorbed air will pass through the aluminium filters and will be expelled to the outside through the connection pipe.

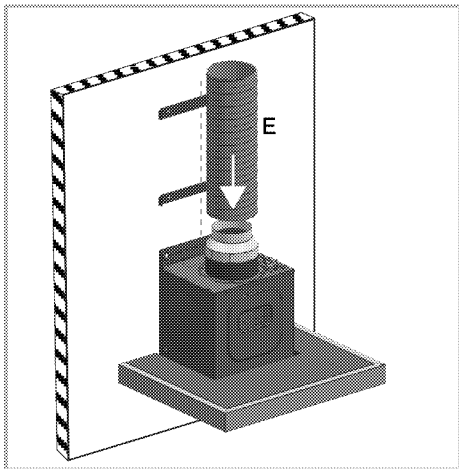


When this connection position is used, chimney connection adapter D is placed on part C as shown in the figure above.

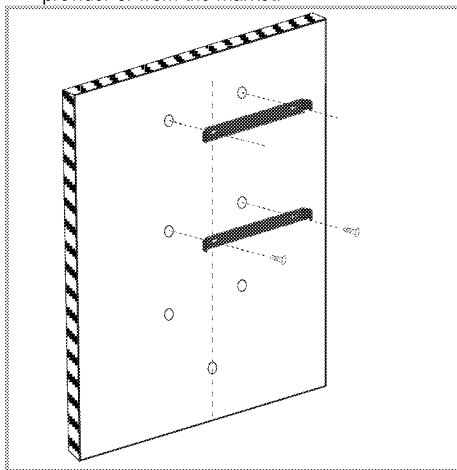
i D chimney connection adaptor will only be used when the chimney connection pipe's diameter is 120mm. If your chimney connection pipe's diameter is 150mm, you will not need to use chimney connection adaptor D and therefore you will need to connect one end of the chimney connection pipe E directly onto cover C.

7. Connect one end of the chimney connection pipe E to the chimney connection adapter and place

the other end to the chimney. You can obtain the chimney connection pipe E from the authorized service or from the market



connection elements F from the authorised service provider or from the market.

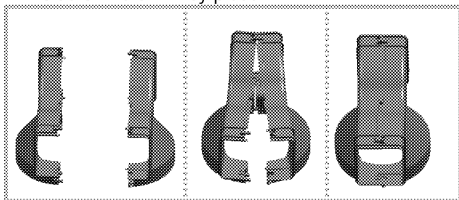
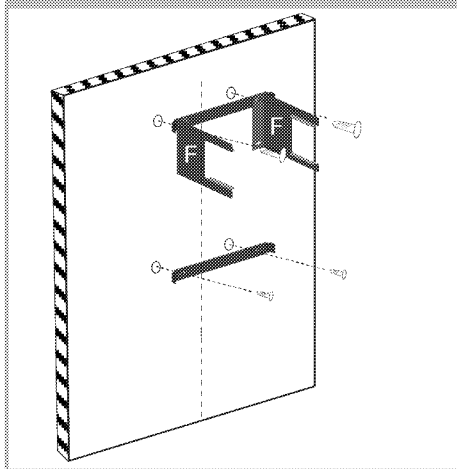


You should make sure that the chimney connection pipes used are made of fireproof plastic material. When using flexible connection pipe, it should be considered that sharp corners and sudden contractions will have a negative impact on air suction. The hood must never be connected to a chimney to which another device was already connected.

i Connection pipe should not be larger than 120 mm; otherwise, proper chimney connection will be prevented.

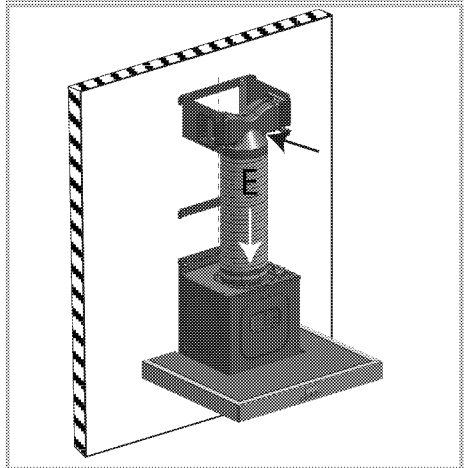
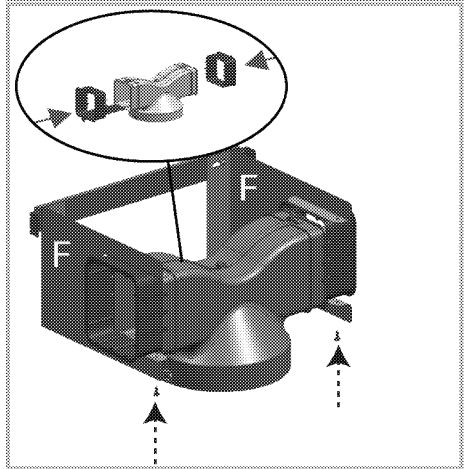
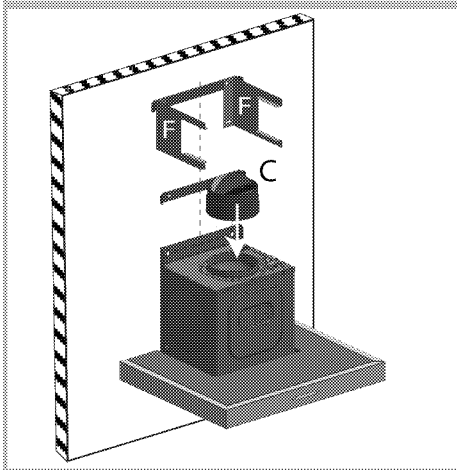
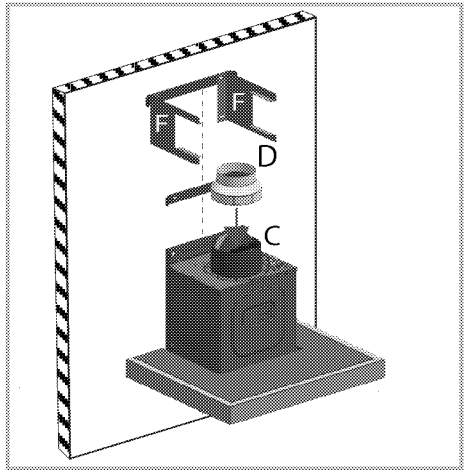
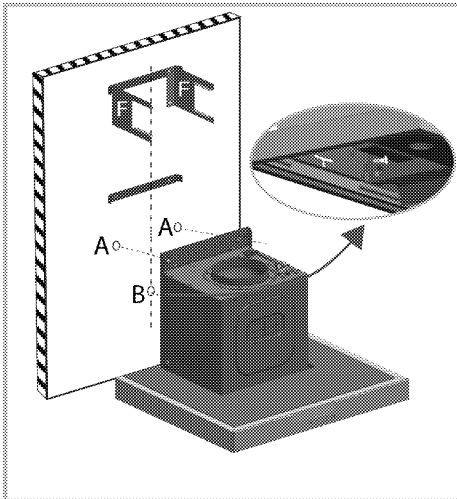
8. Internal circulation (Use with carbon filter)

In the position of internal circulation, the air absorbed from the environment will go through aluminium filters and carbon filters, where the smell is eliminated, and pass through air directing component, it is finally sent back to the environment through the ventilation grills on the side of the chimney piece.

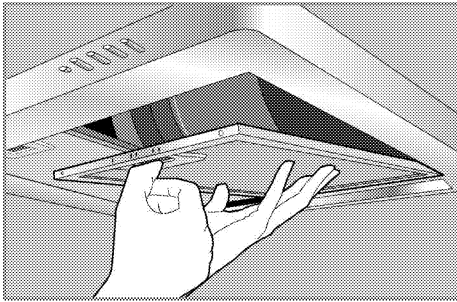


Assemble the air directing component, that is provided as two separate parts, as shown in the figure.

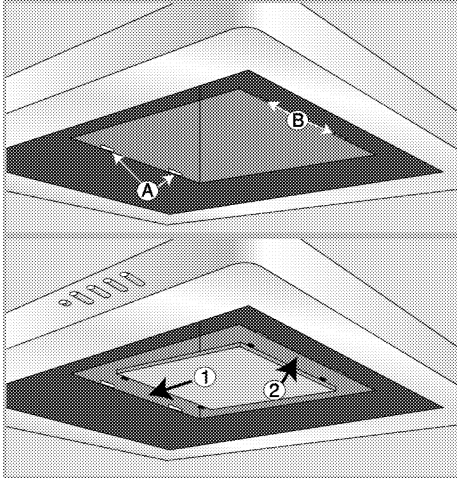
Follow the steps below for use without chimney. You can obtain the chimney connection pipe E and



9. Remove aluminum filters as shown below.



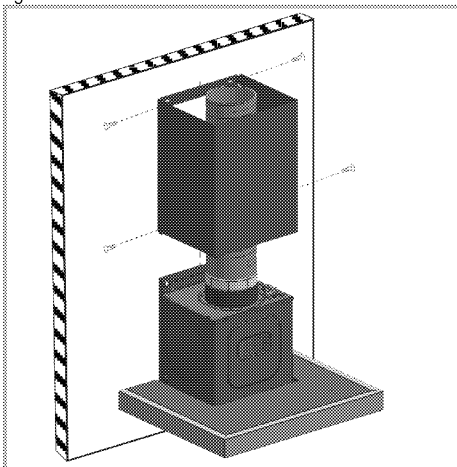
10. Install the carbon filter as per the following figure.



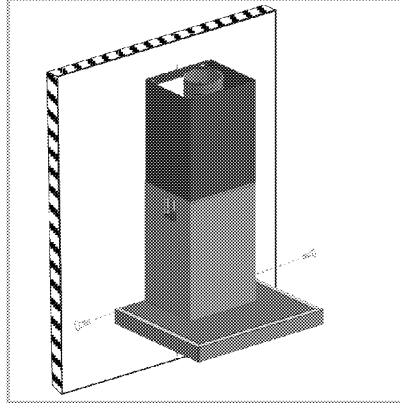
Re-install aluminum filters.

11. Installation of chimney

To install the upper chimney, place its upper corners onto the upper wall connector and use the screws to fix the chimney to the wall connector as shown in the figure below.



To install lower chimney, stretch the chimney by pulling slightly from both sides and secure it onto upper chimney's slots as shown in the figure above.



Fix it to the hood through the two holes on the lower corners of the lower chimney.

You may use the hood in two ways:

1-Chimney-connected use

The steam is expelled via chimney pipe which is secured to the connection ring on the hood. Diameter of chimney pipe should be equal to connection ring. To allow the air easily going out of the room in horizontal arrangements, the pipe should be slightly tilted upwards (approximately 10°).



If the carbon filter is installed on your hood, remove it when using the hood with the chimney.

2- Use with no chimney connection

Air is filtered through carbon filter and returned to the room. Carbon filter is used when there is no chimney in the house or when it is impossible to install a chimney pipe.

- Install the carbon filter as described in the installation section.

Future transportation

- Keep the product's original carton and transport the product in it. Follow the instructions on the carton. If you do not have the original carton, pack the product in bubble wrap or thick cardboard and tape it securely.



Do not place any objects onto the product and move it in upright position.



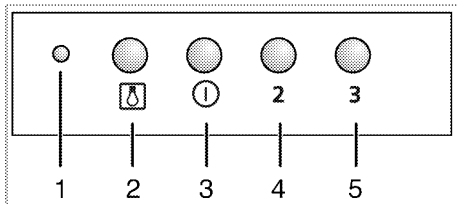
Check the general appearance of your product for any damages that might have occurred during transportation.

4 Operating the hood

Hood is equipped with a motor with various speed settings.

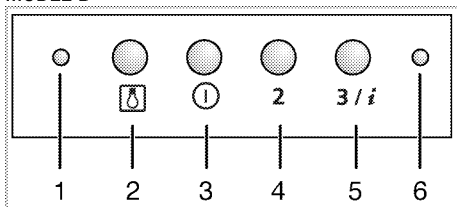
For a better performance, we advise you to use low speeds in normal conditions, and high speeds when smell and vapors are intensified.

MODEL A



- 1 Level warning lamp
- 2 Light button
- 3 On/off button
- 4 Speed 2
- 5 Speed 3

MODEL B



- 1 Level warning lamp
- 2 Light button
- 3 On/off button
- 4 Speed 2
- 5 Speed 3/Booster
- 6 Warning lamp

Operating the hood

1. To turn on the hood, press the on/off button.
2. To change the speed, press Speed2 and Speed 3 buttons.



Never press on two buttons at the same time. If pressed, higher speed will be activated.



If no buttons are pressed product works more than 6 hours.

Level warning lamp level indicator

Turning on and off (Speed1): Green

Speed 2: Orange

Speed 3: Red

Booster : Red (continuously flashes in 0.5 sec)

Automatic power-off mode (for A and B)

1. When the product is work on any level, press the buttons level 2 and 3 at the same time. And hold for more 2 sn. Automatic power-off mode is activated and level warning lamp is blink in set level color.
2. Product will continue to work 20 minutes on set level and after shut on automatically.



If you press any level button except the lamp button, automatic power-off mode is cancelled.

Activating intense ventilation mode (Booster) (for model B)

Press and hold the Speed 3 button more than two seconds. Intense ventilation mode will be activated and it will be active for maximum 10 minutes.

After 10 minutes, it will continue to operate in Speed 3 position.



During intense ventilation, number 1 level warning lamp will flash.

During intense ventilation, if any of the speed buttons is pressed then the operation will continue in that speed level.

Turning off the hood

1. Press on the Off button when the hood is operating in a certain speed.

Operating the lamp

1. Press on the lamp button to operate the lamp.

Turning off the lamp

1. Press on the lamp button again to turn off the lamp.



Off button do not turn off the lamp, it only stops operation of the hood.

Air filter mode (for model B)

1. Press and hold the Speed 2 button more than 5 seconds.

» Air filter mode will be activated. Warning lamp (6) will flash in orange.

2. Air filter mode will operate for 10 minutes at speed 1 level and then stops for 50 minutes within 1 hour. If the air filter mod will not turned off, it will continue to operate for 10 minutes and

stops 50 minutes for each each hour during 24 hours.



You can utilize air filter mode to remove odor found in-house in long term using low speed.

Turning off the air filter mode (for model B)

1. Turn off the air filter mode pressing and holding the Speed2 button for 5 seconds.



While the air filter mode is active, when you turn on and off the product the air filter mode will continue to operate until elapsing 24 hours. To cancel, press and hold the speed 2 button for 5 seconds.



While the air filter mode is active, the program will be cancelled if there is a blackout.

Filter full warning (for model B)

The warning lamp is blink after every 100 hours work.

Clean the filter. Warning lamp will not reset automatically after the cleaning.

Filter full warning will be reset with pressing any button and the lamp will turn off.



When the hood gave filter full warning, the warning will not be reset if there is a blackout. When electricity is restored, the warning lamp will continue to give warning with flashing in red.

5 Maintenance and care

General information

Service life of the product will extend and frequent problems will decrease if the product is cleaned at regular intervals.



DANGER:

Disconnect the product from mains supply before starting maintenance and cleaning works.

There is the risk of electric shock!

- Clean the product thoroughly after each use. In this way it will be possible to remove cooking residues more easily, thus avoiding these from burning the next time the appliance is used.
- No special cleaning agents are required for cleaning the product. Use warm water with washing liquid, a soft cloth or sponge to clean the product and wipe it with a dry cloth.
- Do not use cleaning agents that contain acid or chloride to clean the stainless or inox surfaces and the handle. Use a soft cloth with a liquid detergent (not abrasive) to wipe those parts clean, paying attention to sweep in one direction.



The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.

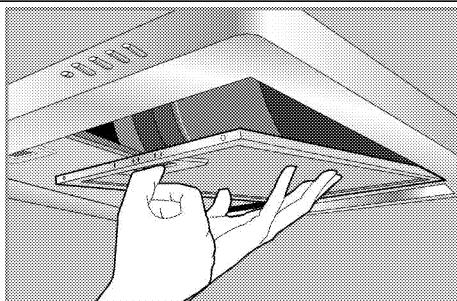
Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.



Do not use steam cleaners for cleaning.

Aluminum filter

This filter captures oil particles in the air. **You are recommended to clean your filter once a month in normal use.** Please firstly remove aluminum filters for this process. Wash the filters in liquid-detergent water and install them after drying. Aluminum filters might change colour in time due to washing. This is normal and you don't need to replace the filter.



You can also wash aluminum filters in dishwasher.

Removing aluminum filters

1. Push aluminum filter lock forward.
2. Slightly lower the filter and pull forth. Otherwise, you may bend the filter.
3. After washing, reverse the steps above to re-install the aluminum filter.

Carbon filter (Use without chimney)

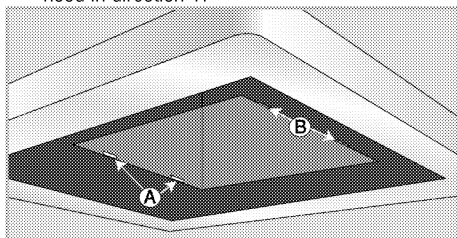


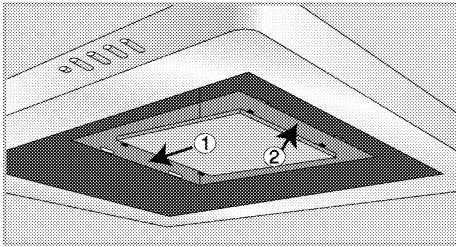
Carbon filter should never be washed.

It should be replaced once every 4 months in normal use. You may obtain carbon filters from the Authorised Service.

Fitting the carbon filter

1. Remove aluminum filters
2. After the filters are removed, insert the side with flexible-short tips of the carbon filter which provided with the product, into the slot A of the hood in direction 1.





3. Insert the long-hard tips found on the other side of the carbon filter into the slot B in direction 2.
4. Ensure that both ends of the carbon filter are secured firmly.

Replacing the lamp



DANGER:

Before replacing the lamp, make sure that the product is disconnected from mains in order to avoid the risk of an electrical shock. If hot, let the lamp cool down.
Hot surfaces may cause burns!



For the specifications of the lamp, see *Technical specifications, page 9*. Oven lamps can be obtained from Authorised Service Agents.



Position of lamp might vary from the figure.



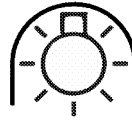
The lamp used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to see foodstuffs.



The hood lamp in this product can be changed by the user.

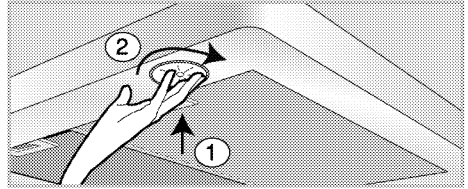


WARNING



Use only with self-shielded tungsten halogen lamps or self-shielded metal halide lamps.

1. Remove the lamp pressing it towards its seat in clockwise direction (1) and then remove turning it in counterclockwise direction (2).



2. Insert the new lamp turning it in clockwise direction.
3. A "click" will be heard when the lamp is secured in its place.

6 Troubleshooting

Product does not operate.

- The mains fuse is defective or has tripped. >>> *Check fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset them.*
- Product is not plugged into the socket. >>> *Check the plug connection.*
- Speed button might not be set. >>> *Press the required speed button.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*

Hood light does not work.

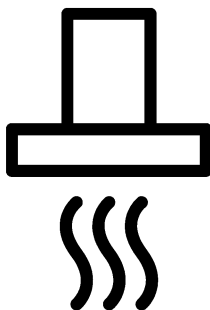
- Hood lamp is defective. >>> *Replace the hood lamp.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*



Consult the Authorised Service Agent or the dealer where you have purchased the product if you cannot remedy the trouble although you have implemented the instructions in this section. Never attempt to repair a defective product yourself.



Аспираторот
Упатство за корисникот



МК

Прочитајте го ова упатство прво!

Почитуван потрошувачу,

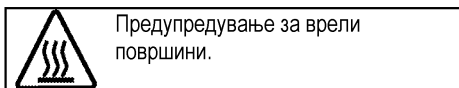
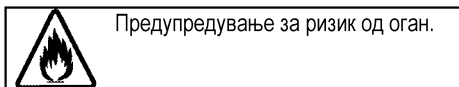
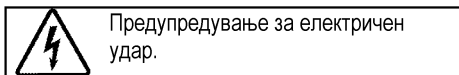
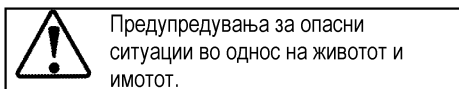
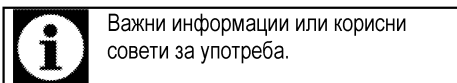
Ви благодариме што избравте производ на Веко. Се надеваме дека производот ќе ви служи најдобро за намената за која е произведен со висок квалитет и со врвна технологија. Затоа, внимателно прочитајте ги целото упатство за корисникот и сите други придружни документи пред да го користите производот и зачувајте го за идни осврти. Ако го давате производот на некој друг, дајте му го и упатството за употреба.

Следете ги сите предупредувања и информации во ова упатство за корисникот.

Запомнете дека ова упатство може да е исто и за неколку други модели. Разликите меѓу моделите ќе бидат посочени во упатството.

Објаснување на симболите

Следните симболи се употребени во ова упатство за употреба:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sülüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1	Важни упатства и предупредувања за безбедноста и за животната средина	4
	Општа безбедност	4
	Електрична безбедност.....	5
	Безбедност на производот	6
	Наменета употреба	7
	Безбедност за децата	7
	Фрлање на стариот производ	8
	Фрлање на материјалот за пакување	8
2	Општи информации	9
	Преглед	9
	Опсег на достава.....	10
	Технички спецификации.....	10
3	Монтажа	11
	Инсталација	11
	Транспорт во иднина	16
4	Работа со аспираторот	17
5	Одржување и грижа	19
	Општи информации.....	19
	Замена на сијаличката	20
6	Решавање проблеми	21

1 Важни упатства и предупредувања за безбедноста и за животната средина

Ова поглавје содржи безбедносни упатства што ќе ви помогнат да се заштитите од ризик за лична повреда или оштетување на имотот. Непочитувањето на овие упатства ја поништува гаранцијата.

Општа безбедност

- Овој уред може да го користат деца што имаат барем 8 години и лица со намалена физичка, чувствителна или ментална способност или со недостаток на искуство или познавања само ако не се под надзор или ако им се дадат упатства за употреба на апаратот за да може да го користат на безбеден начин и само ако ги разбрале сите опасности.

Децата не смее да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го прават деца без надзор.

- Ризик од труење! Додека работи апаратот се вшмукува воздухот во целата куќа. Доколку нема соодветна вентилација, отпадот и токсичните гасови кои се ослободуваат како резултат на горење ќе бидат повлечени назад во куќата преку проветот

на оџакот. Не работете со апаратот заедно со извори кои може да емитираат токсични гасови и да создадат воздушен провев (дрво, гас, нафта и печки со јаглен, бојлери, котли итн.)

- Секогаш овластено лице нека провери дали вентилацијата и проветот во оџакот од Вашата зграда се адекватни.
- Апарат не е наменет да го користат лица (вклучително и деца) со намалена физичка, чувствителна или ментална способност или со недостаток на искуство или познавања, освен ако не се под надзор или ако им се дадат упатства за употреба на апаратот од одговорно лице за нивна безбедност.

Малите деца треба да се под надзор за да се обезбеди дека нема да си играат со него.

Децата не треба да го чистат или да работат на одржување на апаратот освен ако не се под надзор.

- Постапувањето и поправката секогаш нема ги изведува овластен сервисер. Производителот нема да се

смета за одговорен за оштетување што се појавило заради постапки што ги извеле неовластени лица.

- Не вклучувајте го апаратот ако е расипан или има видливо оштетување.
- Проверете дали е исклучен апаратот по секоја употреба.
- Доколку производот се дава на некој друг за лична употреба или за повторна употреба (на старо), тој се дава заедно со прирачникот за користење, ознаките на производот и другите релевантни документи и делови.
- Апаратот мора да го постави квалификувано лице во согласност со важечките регулативи. Во спротивно, гаранцијата ќе се поништи.

Електрична безбедност

- За да го подготвите производот за употреба, прво треба да ги подготвите местото за монтажа и електричната инсталација. Потоа можете да го повикате најблискиот овластен сервис.
- Ако производот има дефект, не треба да се вклучува без да го поправи овластен сервис. Постои ризик од струен удар!

- Никогаш не вклучувајте го аспираторот пред да заврши монтажа.
- Никогаш не допирајте го приклучокот со водени раце! Не исклучувајте влечејќи од кабелот. За да исклучите, секогаш држете го приклучокот.
- Производот мора да се исклучи од струја за време на поставување, одржување, чистење или поправка.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, овластениот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност од секаков вид.
- Никогаш не поврзувајте кабел за напојување блиску до плотната. Ако се стопи кабелот, може да предизвика пожар.
- Секоја работа на електричната опрема и на системите смее да ја изведува само овластено и квалификувано лице.
- Во случај на оштетување, исклучете ја рерната и исклучете ја од довод на ел. напојување. За да го направите ова, исклучете ги осигурувачите дома.
- Проверете тека осигурувачот е компатибилен со производот.

- Никогаш не перете го производот во вода! Постои ризик од струен удар!

Безбедност на производот

- Висината помеѓу долната површина на аспираторот и горната површина на плотната не треба да биде помала од 650 мм.
- Никогаш не допирајте ја сијаличката на аспираторот откако работела долго време. Со жешките сијалички можете да ги изгорите рацете.
- Никогаш не работете со производот без маслен филтер. Никогаш не отстранувајте филтри кога работи производот.
- Избегнувајте големи пламења под производот. Инаку честички на маслениот филтер може да ги зафати пламен и да се предизвика пожар.
- Вклучете ги плочите откако на нив ќе ставите тави или тенџериња. Инаку зголемената температура може да деформира одредени делови од производот.
- Исклучете ги плочите пред да ги тргнете тавите или тенџерињата.
- Избегнувајте запаливи материјали под аспираторот.

- Не изложувајте го производот на отворени пламења. Така може да се предизвика насобраното масло во филтерот да се запали. Не работете со производот без филтер.
- Никогаш не оставајте го шпоретот без надзор кога пржите храна. Маслото може да се распламти, а зовриеното масло може да предизвика пожар. Според тоа, внимавајте со ткаенини и завеси.
- Доколку аспираторот периодично не се чисти соодветно, може да се предизвика ризик од горење кај него.
- За да го освежите воздухот во кујната од миризбата и пареата по готвењето, вклучете го аспираторот уште 15 минути откако ќе завршите со готвење или пржење.
- Треба да има соодветна вентилација во просторијата кога аспираторот се користи истовремено кога апаратите работат на плин или други горива. (Не се однесува на апаратите што само го враќаат воздухот во просторијата.).
- Во околината каде што се користи аспираторот, испусните отвори на уреди со

мазут или плин, како греалки, треба апсолутно да бидат изолирани или уредот треба да биде херметички.

- Ако во околината има уред со мазут или плин, просторијата треба доволно да се проветрува.
- Кога неелектричен уред се користи во истата околина со аспираторот, негативниот притисок во просторијата треба да изнесува максимум 0,4 мбари за да се избегне аспираторот да враќа испусни гасови во просторијата од другиот уред.
- Не поврзувајте го аспираторот со оџаци што се користат за греалки, отпаден гас или пламења. Следете ги државните регулативи за исфрлање на преработениот воздух.
- За поврзување со оџакот користете цевки со дијаметар од 120 мм. Поврзувањето на цевките треба да биде што пократко и со помалку колена.
- Не обесувајте леснозапаливи и горливи материјали на рачките на аспираторот.
- Нашата компанија никогаш нема да биде одговорна за проблеми што се јавиле од употреба спротивна од

горенаведените предупредувања.

- Има опасност од оган ако чистењето не се одвива во согласност со упатствата.
- Не фламбирајте под аспираторот.
- Внимание: Достапните делови стануваат врели кога се користат со апарати за готвење.
- При нормална употреба, препорачливо е да го чистите филтерот еднаш месечно.

Наменета употреба

Овој производ е наменет за домашна употреба. Не е дозволена комерцијална употреба. Производителот нема да биде одговорен за каква било штета што ќе биде предизвикана од неправилна употреба или ракување.

Безбедност за децата

- Држете ги децата подалеку од производот кога тој работи и не дозволувајте им да си играат со него.
- Материјалот од пакувањето е опасен за децата. Држете го материјалот од пакувањето на место каде што децата не можат да досегнат, и сортирајте го и исфрлете го во

согласност со директивите за исфрлање на отпад.

- Електричните производи се опасни за децата. Држете ги децата подалеку од производот кога тој работи и не дозволувајте им да си играат со него.

Фрлање на стариот производ

Усогласување со Директивата за фрлање на електронска и електрична опрема и за одлагање на отпадот:



Овој отпад е усогласен со Директивата на ЕУ за фрлање на електронска и електрична опрема (2012/19/EU). Овој производ го носи симболот за класификација на отпадот од електрична и електронска опрема (WEEE).

Овој производ е произведен со многу квалитетни делови и материјали коишто може да се користат

одново и се соодветни за рециклирање. Не фрлајте го производот со нормалниот домашен отпад и со друг отпад кога веќе нема да го користите. Однесете го во собирен центар за рециклирање на електрична и електронска опрема. Консултирајте се со овластените тела во општината за да дознаете каде има собирни центри.

Усогласување со Директивата за ограничување на опасните материи:

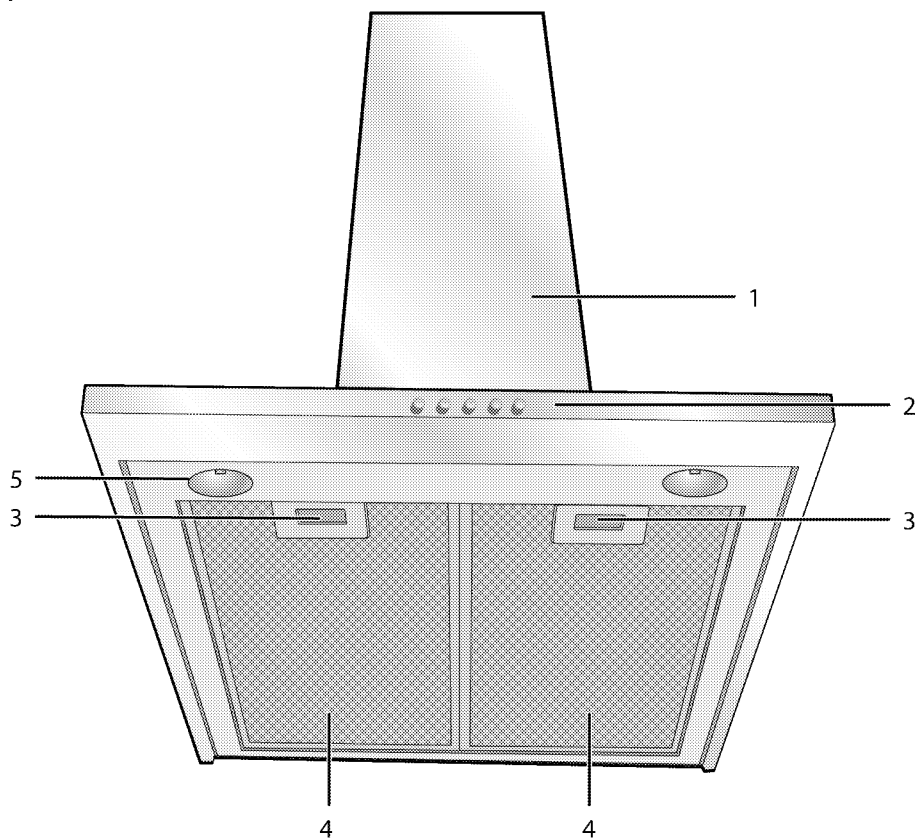
Производот што го купивте е усогласен со отпад е усогласен со Директивата за ограничување на опасните материи (2011/65/EU). Не содржи штетни и забранети материјали коишто се наведени во Директивата.

Фрлање на материјалот за пакување

- Материјалот од пакувањето е опасен за децата. Чувајте го на безбедно место и подалеку од дофат на деца. Пакувањето на производот е произведен од рециклирачки материјал. Фрлете го правилно и сортирајте го во согласност со упатствата за рециклирање отпад. Не фрлајте го со домашниот отпад.

2 Општи информации

Преглед



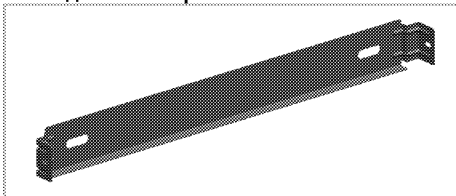
- 1 Тело на аспираторот
- 2 Контролен панел
- 3 Лежиште на алуминиумскиот филтер
- 4 Алуминиумски филтер
- 5 Сијаличка

Опсег на достава

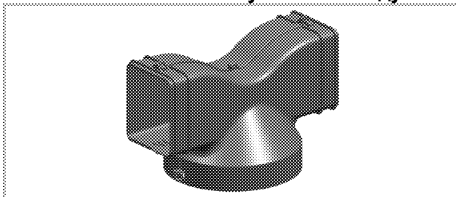


Доставената дополнителна опрема може да зависи од моделот на апаратот. Целата дополнителна опрема што е опишана во упатството за употреба може да не се доставува со Вашиот апарат.

1. Упатство за корисникот
2. Сиден конектор



3. Компонента за насочување на воздух



4.

Технички спецификации

Надворешни димензии (височина/широчина/длабочина)	мин.735 мм. макс. 1130 мм./900 мм./502 мм.
Напон/фреквенција	220-240 V ; 50 Hz
Контрола	3 ниво
Вшмукувачка моќ	635 м. ³ /h
Вкупна потрошувачка на ел. енергија	макс. 260 W
Осигурувач	3 A
Дијаметар на црево од отвор за воздух	120-150 мм.

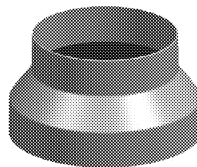


Техничките спецификации може да се менуваат без претходно известување со цел да се подобри квалитетот на производот.

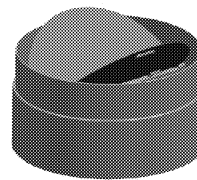


Сликите во ова упатство се шематски и можеби нема да соодветствуваат со производот.

Адаптер за поврзување со оџак





5. Вентили за спречување на обратен тек на воздух





3 Монтажа

Контактирајте со најблискиот овластен сервисер за поставување на производот. Проверете дали сите инсталации за струјата се поставени пред да го повикате овластениот сервисер кој ќе го подготви производот за употреба. Ако не се, повикајте квалификуван сервисер и мајстор за да ги направи неопходните подготовки.

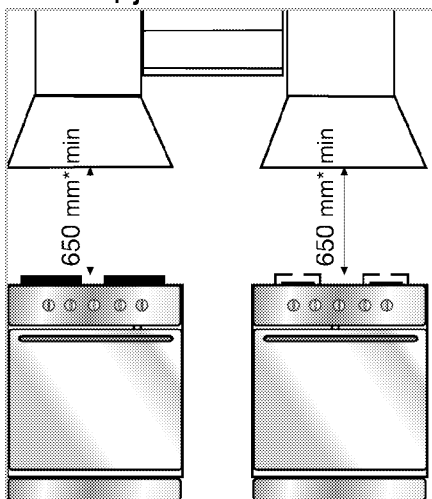
 Подготовката на локацијата и електричната инсталација за производот е одговорност на потрошувачот.

 **ОПАСНОСТ:**
Производот мора да се постави во согласност со сите локални закони за снабдување со ел. енергија.

 **ОПАСНОСТ:**
Пред поставување, проверете го производот визуелно за да видите дали има оштетувања.
Ако има, не поставувајте го. Оштетените производи предизвикуваат безбедносен ризик.

 **ОПАСНОСТ:**
Предупредување: Ако не ги поставите шрафовите или делот за фиксирање согласно упатствата, тоа може да доведе до опасности со струјата.

Инсталација



* МИН.

Треба да има минимално растојание од 650 mm меѓу горната површина на плотната и долната површина на аспираторот.

Воздухот што се извлекува преку аспираторот не треба да поминува низ оцак што се употребува за други уреди што користат гас и други горива. (Не се однесува на апаратите што само го дуваат воздухот назад во просторијата.)

Треба да се следат регулативите околу издувување воздух.


Електрично поврзување

Уредот се произведува со 2-канален кабел за напојување и треба да се поврзе со мрежата преку електричен прекинувач со најмалку 3 mm растојание помеѓу двополювите контакти.

Електричното поврзување треба да го сработи квалификуван електричар.

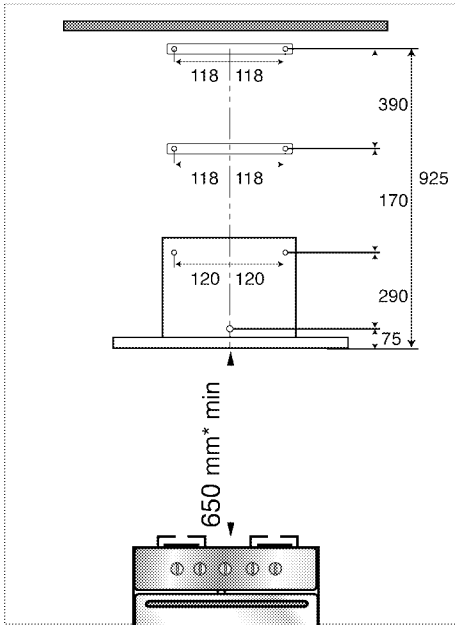
- Инсталирајте го уредот така што ќе лесно ќе може да се приклучи во струја по инсталацијата.

Монтажа на аспираторот

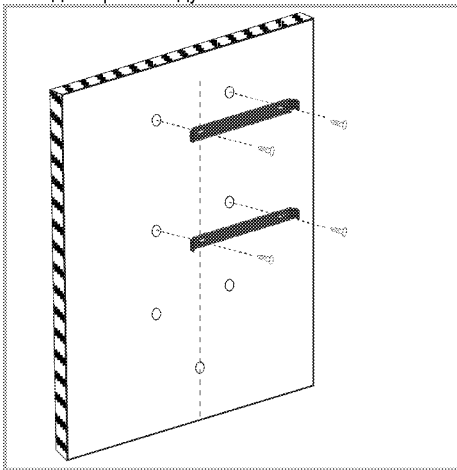
 Димензиите се во mm.

Во следното ќе најдете потребни информации за подготовка на локацијата за инсталација на аспираторот.

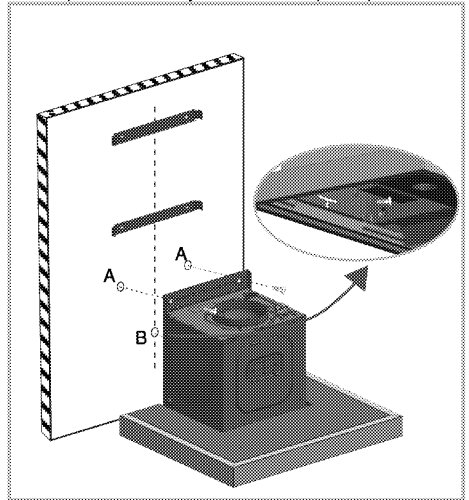
Аспираторот мора да се инсталира над средишната оска на апаратот за готвење. Треба да има минимално растојание од 650 mm меѓу горната површина на плотната и долната површина на аспираторот. Ве молиме направете ги следниве чекори за монтажа на аспираторот.



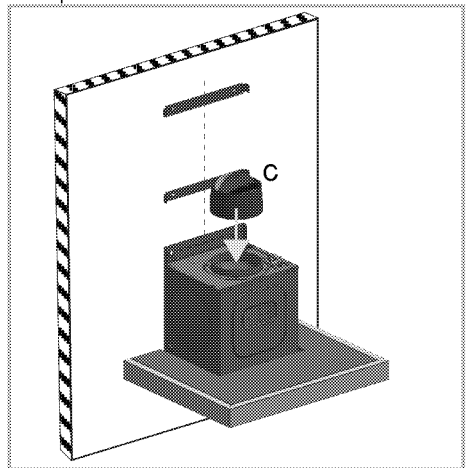
1. Додека го центрирате уредот за готвење, повлечете оска којашто ќе е со иста висина како таа на сликата погоре. Потоа земете ја оваа оска како референтна и продупчете 7 отвори според мерките горе чијшто дијаметар ќе биде во согласност со горенаведеното мерење.
2. Вметнете ги пластичните приклучоци што се дадени со пакувањето во овие отвори. Проверете дали поврзувачите со оџакот одговараат на дупките.



3. Како што е прикажано на сликата горе, поправете ги фитинзите за сидот да бидат во своите соодветни дупки со помош на фиксирачките шрафови што сте ги добиле со додатоките.
4. Фиксирајте го аспираторот на сид со тоа што ќе го центрирате низ дупките А. Отстранете ги алуминиумските филтри од аспираторот. На внатрешноста треба да ја фиксирате задната плоча на аспираторот низ дупката Б со помош на шраф како што е прикажано на сликата подолу. Осигурете се дека аспираторот е паралелен на пултот кога го фиксирате.

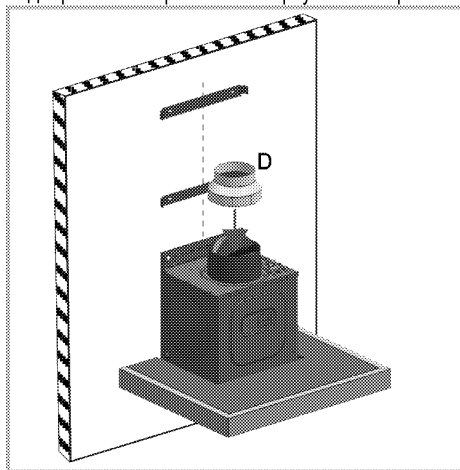


5. Како што е покажано на сликата подолу, ставете ја покривката (В) - којашто спречува повратен проток на воздух - на излезот на оџакот.



6. За употреба со поврзување на оцак:

Апсорбиралиот воздух поминува низ алуминиумските филтри на инсталацијата за поврзување на оцакот и излегува од надворешната страна низ поврзувачката цевка.

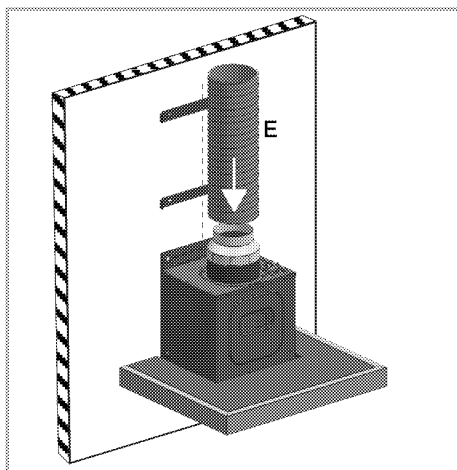


Кога се употребува оваа позиција на поврзување, адаптерот за поврзување Г е поставен на делот В како што е прикажано на сликата горе.



Адаптер за поврзување Г ќе се употребува само кога дијаметарот на поврзувачка цевка за оцакот е 120 mm. Доколку дијаметарот на цевката за поврзување со вашиот оцак е 150 mm, тогаш не треба да го употребувате адаптерот за поврзување Г со што нема потреба за поврзување на едниот крај на цевката за поврзување Д со вашиот оцак директно на покривката В.

7. Поврзете еден крај на цевката за поврзување Д со адаптерот за поврзување со оцакот и поставете го другиот крај во оцакот. Цевката за поврзување Д со оцакот можете да ја добиете од авторизиран сервис или во специјализирана продавница



Треба да се осигурите дека употребените цевки за поврзување со оцак се направени од огноотпорен пластичен материјал. Кога се користат еластични цевки за поврзување, треба да се има на ум дека острите агли и ненадејните собирања ќе имаат негативно влијание на вшмукувањето на воздухот.

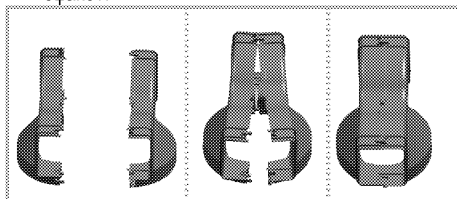
Аспираторот никогаш не смее да биде поврзан со оцак со кој веќе е поврзан друг уред.



Цевката за поврзување не треба да биде поголема од 120 mm. Во спротивно, со ова ќе се спречи правилно поврзување со оцакот.

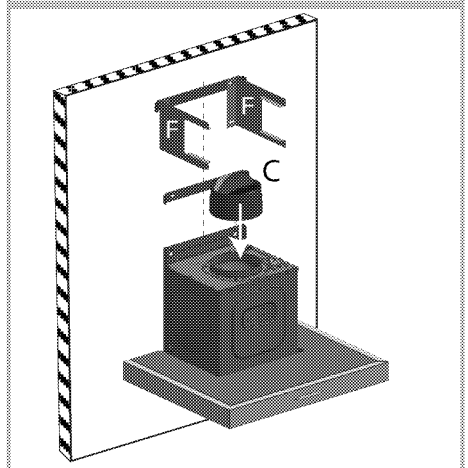
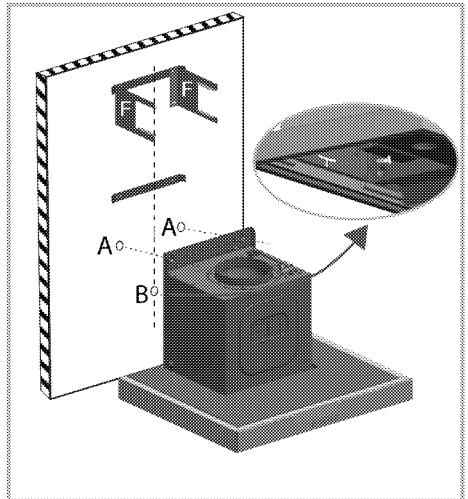
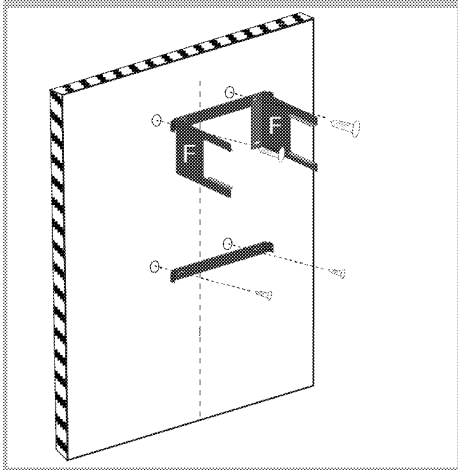
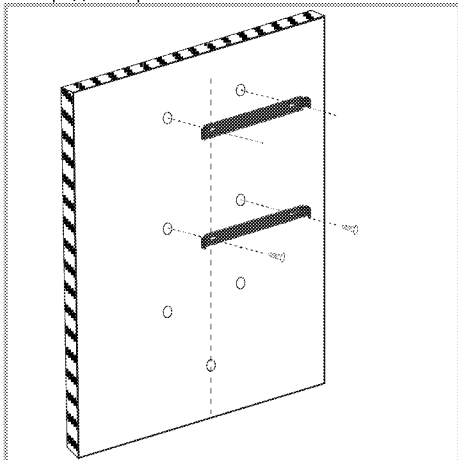
8. Внатрешна циркулација (употреба со јаглороден филтер)

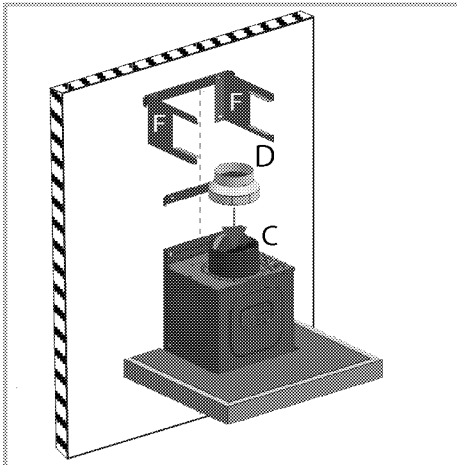
Во позицијата на внатрешна циркулација апсорбиралиот воздух од средината оди низ алуминиумските и јаглородните филтри каде што миризбата се елиминира и поминува низ компонента за насочување на воздухот, на крајот се испраќа назад во средината низ решетките за вентилација странично на оцакот.



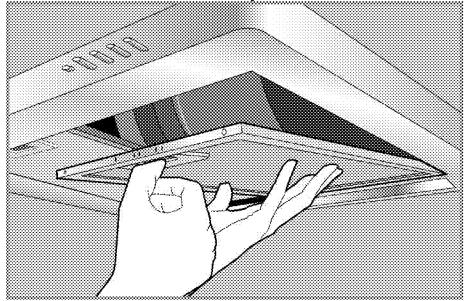
Составете ја компонентата за насочување на воздухот што е доставена како два одделни дела, како што е прикажано на сликата.

Ве молиме следете ги дадените чекори подолу кога се употребува без оџак. Цевката за поврзување Д со оџакот и поврзувачките елементи Г можете да ги добиете од авторизиран сервис или во специјализирана продавница.

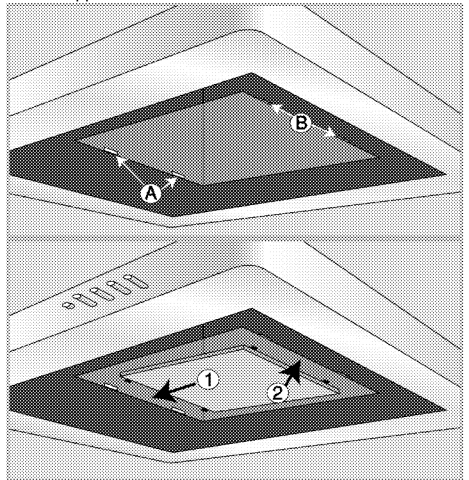
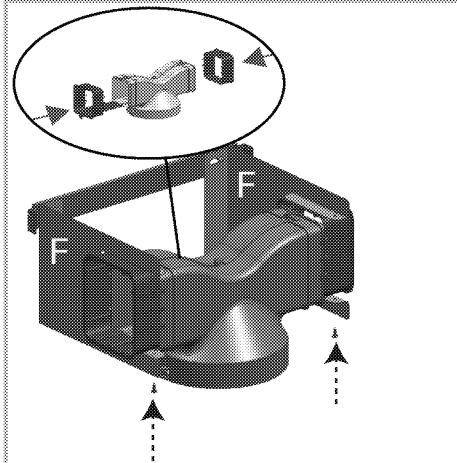




9. Отстранете ги алуминиумските филтри како што е покажано подолу.



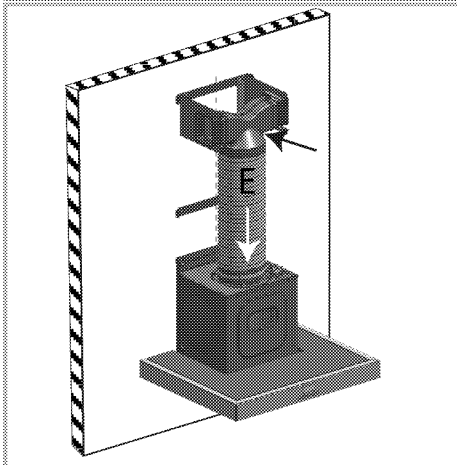
10. Поставете го јаглеродниот филтер како на следната слика.

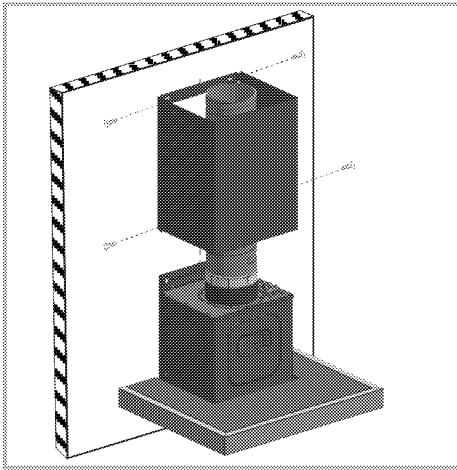


Повторно поставете ги алуминиумските филтри.

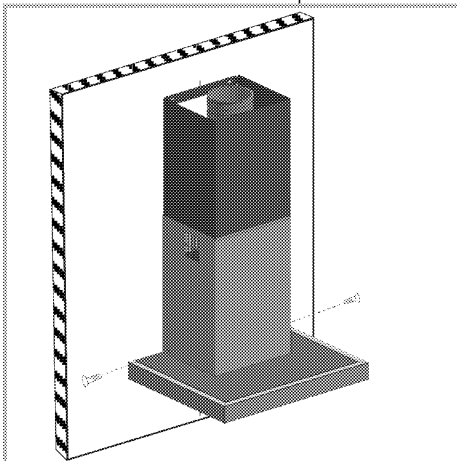
11. **Поставување на оџакот**

За да го поставите горниот оџак треба да ги ставите горните кошиња врз горното поврзување со сидот и употребете ги шрафовите за да го фиксирате оџакот со сидното поврзување како што е прикажано на сликата долу.





За да го монтирате долниот оџак, отворете го оџакот со мало истегнување од двете страни и прицврстете го со процепите на горниот оџак како што е покажано на сликата погоре.



Фиксирајте го за аспираторот низ двете дупки на долните ќошиња на долниот оџак.

Аспираторот можете да го користите на два начина:

1- Употреба со поврзување на оџак

Пареата се издувува преку цевката за оџак којашто е ставена на поврзувачкиот прстен на аспираторот. Дијаметарот на цевката за оџак треба да биде еднаков на дијаметарот на поврзувачкиот прстен. За да се овозможи воздухот лесно да излегува од просторијата при хоризонтална поставеност, цевката треба да биде малку свртена нагоре (околу 10°).



Ако е поставен јаглеродниот филтер во аспираторот, отстранете го кога го употребувате со оџакот.

2- Употреба без поврзување со оџак

Воздухот се филтрира низ јаглероден филтер и се враќа во просторијата. Јаглеродниот филтер се користи кога нема оџак или кога не е можно да се монтира цевката за оџак.

- Поставете го јаглеродниот филтер како што е опишано во делот за инсталација.

Транспорт во иднина

- Чувајте го оригиналното пакување и транспортирајте го производот во него. Следете ги упатствата на пакувањето. Ако немате оригинално пакување, спакувајте го производот во меуреста пластична опаковка или тврд картон и залепете го со селотејп цврсто.



Не ставајте предмети на производот и поставете го во исправена позиција.



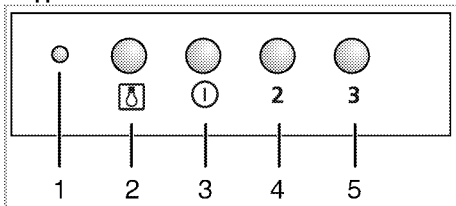
Проверете го општиот изглед на производот за да видите дали има оштетувања што настанале при транспортот.

4 Работа со аспираторот

Аспираторот е опремен со мотор со различни поставки за брзина.

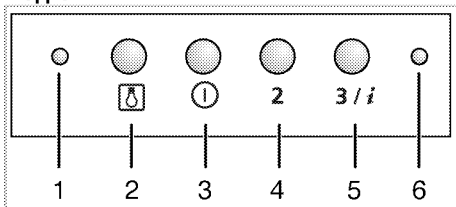
За подобра работа, советуваме во нормални услови да користите мала брзина, а голема брзина - ако мирисот и пареата се засилени.

МОДЕЛ А



- 1 Сијаличка за предупредување на ниво
- 2 Копче за светло
- 3 Копче за вклучување/исклучување
- 4 Брзина 2
- 5 Брзина 3

МОДЕЛ Б



- 1 Сијаличка за предупредување на ниво
- 2 Копче за светло
- 3 Копче за вклучување/исклучување
- 4 Брзина 2
- 5 Брзина 3/Засилувач
- 6 Предупредувачка светилка

Работа со аспираторот

1. Допрете го копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите аспираторот.
2. За да ја промените брзината, притиснете ги копчињата Брзина 2 и Брзина 3.



Никогаш не притискајте две копчиња одеднаш. Ако притиснете, ќе се активира поголемата брзина.



Ако не се притиснати копчиња, производот работи повеќе од 6 часа.

Сијаличка за предупредување на ниво индикатор за ниво

Вклучување и исклучување (Брзина 1): Зелена
Брзина 2: Портокалова

Брзина 3: Црвена

Засилувач: Црвена (постојани трепкања за 0,5 сек.)

Режим на автоматско гаснење (за А и Б)

1. Кога производот работи на некое ниво, притиснете ги копчињата ниво 2 и 3 истовремено. Задржете уште 2 сек. Режимот на автоматско гаснење се активира, а сијаличката за предупредување за ниво светка во бојата на поставеното ниво.
2. Производот ќе продолжи со работа 20 минути во поставеното ниво, а потоа автоматски ќе се исклучи.



Ако притиснете на кое било копче за ниво освен копчето за сијаличка, режимот за автоматско исклучување ќе се откаже.

Режим на активирање интензивна вентилација (Засилувач) (за модел Б)

Притиснете и задржете го копчето Брзина 3 подолго од две секунди. Режимот за интензивна вентилација ќе се активира и ќе биде активен максимум 10 минути.

По 10 минути ќе продолжи да работи во позиција на Брзина 3.



За време на интензивната вентилација, сијаличката за предупредување на нивото број 1 ќе трепка.

За време на интензивната вентилација, ако е притиснато некое од копчињата за брзина, операцијата ќе продолжи на таа брзина.

Исклучување на аспираторот

1. Притиснете го копчето Off (исклучување) кога аспираторот работи на одредена брзина.

Работа со сијаличката

1. Притискајте го копчето на сијаличката за да работите со сијаличката.

Исклучување на сијаличката

1. Притиснете повторно на копчето од сијаличката за да ја исклучите сијаличката.



Копчето Off (исклучување) не ја гасне сијаличката, туку само ја запира работата на аспираторот.

Режим на филтер за воздух (за модел Б)

1. Притиснете и задржете го копчето Брзина 2 подолго од 5 секунди.

» Режимот за филтер за воздух ќе се активира. Сигналичката за предупредување (6) ќе светне во портокалова.

2. Режимот за филтер за воздух ќе работи 10 минути на ниво на брзина 1, а потоа ќе запре 50 минути во 1 час. Ако режимот на филтер за воздух не се исклучи, тој ќе продолжи да работи 10 минути, па 50 минути од секој час, во рок од 24 часа, ќе запре со работа.



Режимот на филтер за воздух можете да го користите за отстранување на миризбата што ја има во домот, долгорочно, со мала брзина.

Исклучување на режимот на филтер за воздух (за модел Б)

1. Исклучете го режимот на филтер за воздух така што ќе го притиснете и задржите копчето Брзина 2 5 секунди.



Режимот на филтер за воздух е активен, а кога ќе го вклучите или исклучите производот, режимот на филтерот за воздух ќе продолжи со работа додека да поминат 24 часа. За да го откажете тоа, притиснете и задржете го копчето Брзина 2 5 секунди.



Режимот на филтерот за воздух е активен, но програмата ќе биде откажана ако има прекин во напојувањето.

Предупредување за полн филтер (за модел Б)

Сигналичката за предупредување трепка по секои 100 часа работа. Исклучете го филтерот.

Сигналичката за предупредување нема автоматски да се ресетира по чистењето.

Предупредувањето за полн филтер ќе се ресетира со притискање на кое било копче и сигналичката ќе се исклучи.



Кога аспираторот ќе покаже предупредување за полн филтер, предупредувањето нема да се ресетира ако има прекин во напојувањето. Кога ќе се врати струјата, сигналичката за предупредување ќе продолжи да означува предупредување така што ќе свети црвено.

5 Одржување и грижа

Општи информации

Векот на траење ќе се продолжи, а честите проблеми ќе се намалат ако производот се чисти редовно.



ОПАСНОСТ:

Исклучете го производот од довод на ел. енергија пред одржување и чистење. Постои ризик од струен удар!

- Чистете го производот темелно по секоја употреба. На тој начин остатоците од готвење ќе се отстранат полесно и ќе се избегне нивно горење при следниот пат на вклучување на апаратот.
- Не се потребни специјални средства за чистење за производот. Користете топла вода со средство за миење, мека крпа или сунѓер за чистење на производот и избришете со сува крпа.
- Не користете средства за чистење што содржат киселина или хлорид за чистење на површините од не-рѓосувачки челик или од инокс, како и рачките. Користете мека крпа со течен детергент (но не абразив) за да ги исчистите овие површини обрнувајќи внимание да бришете во еден правец.



Површината може да се оштети со детергенти и средства за чистење. Не користете агресивни средства за чистење, прашок за чистење / течности или остри предмети при чистењето.

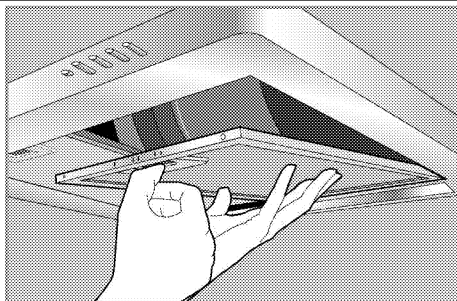


Не користете чистачи на пареа за чистење.

Алуминиумски филтер

Ова е филтер за маслени честички во воздухот.

При нормална употреба, препорачливо е да го чистите филтерот еднаш месечно. За тоа, прво отстранете ги алуминиумските филтри. Измијте ги филтрите во вода со течен детергент и монтирајте ги откако ќе се исушат. Алуминиумските филтри можат со тек на време да ја сменат бојата поради миењето. Тоа е нормално и нема потреба да го замените филтерот.



Алуминиумските филтри можете да ги миете и во машина за садови.

Отстранување алуминиумски филтри

1. Притиснете го лежиштето на алуминиумскиот филтер напред.
2. Полека спуштете го филтерот и повлечете напред. Инаку можете да го свиткате филтерот.
3. По миењето, следете ги чекорите во обратен редослед за повторно да го монтирате алуминиумскиот филтер.

Јаглороден филтер (се користи без оцак)

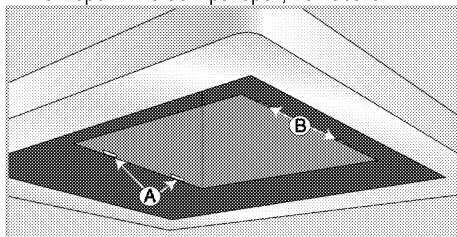


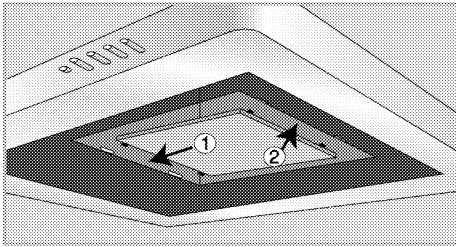
Јаглородниот филтер не треба никогаш да се мие.

При нормална употреба, треба да се замени еднаш на 4 месеци Јаглородни филтри можете да најдете во овластениот сервис.

Вметнување на јаглороден филтер

1. Отстранување алуминиумски филтри
2. Откако ќе ги отстраните филтрите, вметнете од страната со еластични кратки врвови кои се обезбедени со јаглородниот филтер, во отворот А на аспираторот, во насока 1.





3. Вметнете ги долгите и тврди врвови што ги има на другата страна на јаглеродниот филтер во отворот Б, во насока 2.
4. Уверете се дали двата краја на јаглеродниот филтер се убаво прицврстени.

Замена на сијаличката



ОПАСНОСТ:

Пред да ја замените сијаличката, проверете дали производот е исклучен од струја за да избегнете ризик од електричен удар. Ако не е, оставете сијаличката да се излади. Врелите површини предизвикуваат изгореници!



За спецификациите на сијаличката, погледнете *Технички спецификации, страница 10*. Сијаличките за рерната може да се купат кај овластените сервисери.



Позицијата на сијаличката може да варира од онаа на сликата.



Светилката на аспираторот во овој производ може да ја смени корисникот.



Сијалицата што се користи во овој уред не е соодветна за осветлување простории во домаќинството. Наменетата употреба на оваа сијалица е да му помага на корисникот да ја гледа храната.

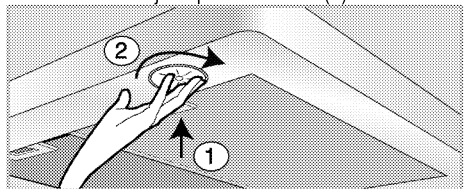


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ



Употребувајте само со самозащитни карбидни халогени сијалички или со самозащитени метални халидни сијалички.

1. Отстранете ја сијаличката така што ќе ја притиснете напред кон лежиштето и ќе свртите надесно (1), а потоа отстранете ја така што ќе ја свртите налево (2).



2. Вметнете ја новата сијаличка така што ќе ја свртите надесно.
3. Ќе се слушне „кликнување“ кога ќе се прицврсти на место сијаличката.

6 Решавање проблеми

Производот не работи.

- Осигурувачот за ел. напојување е расипан или паднал. >>> Проверете ги осигурувачите во кутијата. Ако е неопходно, заменете ги или активирајте ги одново.
- Производот не е приклучен во штекер. >>> Проверете го поврзувањето на приклучокот.
- Можно е копчето за брзина да не е поставено. >>> Притиснете го бараното копче за брзина.
- Нема струја. >>> Проверете дали има струја. Проверете ги осигурувачите во кутијата. Ако е неопходно, заменете ги или активирајте ги осигурувачите.

Сијаличката на аспираторот не работи.

- Сијаличката на аспираторот е дефектна. >>> Заменете ја сијаличката на аспираторот.
- Нема струја. >>> Проверете дали има струја. Проверете ги осигурувачите во кутијата. Ако е неопходно, заменете ги или активирајте ги осигурувачите.



Консултирајте се со овластен агент за сервисирање или со застапникот од каде што сте го купиле производот ако не можете сами да го решите проблемот иако сте ги примениле упатствата во ова поглавје. Никогаш не обидувајте се сами да го поправате расипаниот уред.

